

## Camellos harán de «taxis» en Benidorm

ALICANTE, 5. — Benidorm va a tener el servicio de taxímetros más original de Europa. Un alemán apellidado Marvell, residenciado en la ciudad local, hace varios años, ha montado allí otros prósperos negocios y ahora ha adquirido una partida de camellos que dedicará a tan original servicio a lo largo de las amplísimas playas locales. El señor Marvell quiere poner en práctica su idea dentro de pocos días, pues los «taxis» ya se encuentran en camino.—Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves 6 de Julio de 1961

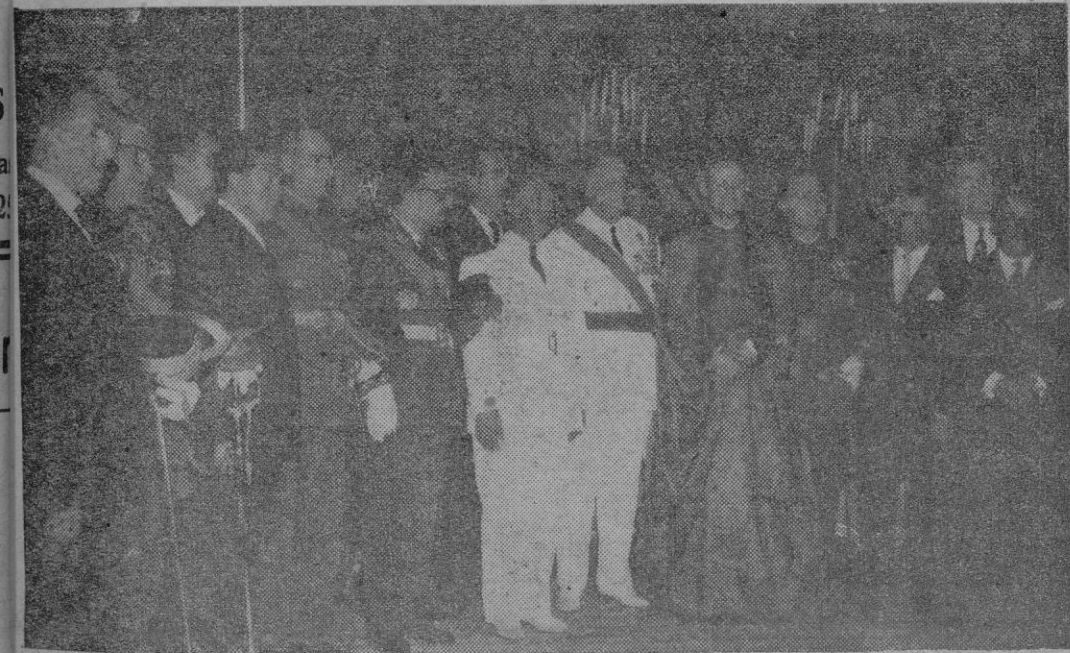
Redacción y Administración: DANUS.  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII — N.º 6.591  
PRECIO: 150 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1958

## «LA VUESTRA ES UNA GENERACION BENEMERITA DE LA PATRIA»

Dijo el Caudillo a la nueva Junta Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales

«Transmitid a vuestros hijos - añadió - cuál ha sido la gloria y el espíritu mantenidos por unos ideales puros en medio de un mundo atormentado»

EN LA AUDIENCIA EL MINISTRO DEL EJERCITO ACOMPAÑABA A LOS COMPONENTES DE LA JUNTA RECIBIDA POR S. E.



S. E. el Jefe del Estado durante la audiencia concedida a la Comisión de la Junta Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales, presidida por el Ministro del Ejército, teniente general Barroso. — (Foto Cifra Gráfica)

Madrid. — En el Palacio de El Pardo, S. E. el Jefe del Estado recibió en audiencia a la nueva Junta de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales, a cuyos componentes acompañaba el ministro del Ejército, teniente general Barroso.

En el curso de la audiencia el presidente de la Hermandad pronunció las siguientes palabras de salutación al Generalísimo:

**PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA HERMANDAD**

«Excelencia: Una vez más la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales, acude ante V. E., Caudillo que supo conducirnos a la victoria.

«La circunstancia propicia para solicitar la audiencia que se nos concede, fue nuestra elección por la III Asamblea como nueva Junta Nacional de la Hermandad. Pero la coincidencia de estas fechas con el 25 aniversario de la fundación del Movimiento Nacional, nos parece, además, singularmente oportuna para expresar a V. E. el sentimiento profundo y general con que se acrecienta en nosotros y en la Hermandad toda, la fidelidad a nuestros ideales, a los que sirviéndonos heroicamente cayeran, y nuestra adhesión y asistencia leal a V. E. en su permanente quehacer por la Patria.

«Pero nuestros propósitos no se satisfacen en la mera expresión del recuerdo de actos realizados y glorias conseguidas, siquiera con ellos contribuyéremos, bajo vuestro mando, a salvar a la Patria en grave coyuntura de su historia. Tales recuerdos pesan indecli-

nablemente sobre nosotros, agravan nuestra responsabilidad, convirtiéndose en raíz y estímulo de vehementes deseos de superación y ansias de servicio para la realización de aquellos ideales en el presente y su permanencia en el futuro.

«Con tales propósitos, la Hermandad no puede ni desea actuar con exclusivismo pernicioso, ni como compartimiento aislado en el tiempo, ni en las personas; sino que pretende ser, como V. E. en parecida ocasión nos dijera, eslabón fuerte que ha de unir la generación del 18 de Julio con las futuras generaciones, con la de nuestros hijos y las de las juventudes todas de España. Para cumplir tan bella y ambiciosa misión, queremos servir constantemente a la unidad entre los hombres y las tierras de España y vivir las inquietudes de cada día, de modo que nos permita ser dignos guardianes de la victoria, ante el complejo panorama de un mundo conmocionado por la perpetua y nociva labor de nuestros enemigos. Ello nos impone la necesidad de vivir en permanente preocupación, para mantener en forma y actualizadamente nuestras ideas, y no abandonar su expansión objetiva, y aún polémica en lo necesario, evitando que se nos arrebatara de manera subrepticia y clandestina, lo que se logró bajo cielos libres y en campo abierto.

«España, la España del 18 de Julio, se presenta como un factor positivo y acreedor en tan compleja situación, y estamos seguros que nuestra firmeza, vinculada a la de nuestro Ejército y en

estrecha unión con todos los españoles, podrá contribuir no sólo a la desaparición de concepciones contrarias a las de nuestra fe, civilización y cultura, sino a que estos ideales nuestros inspiren en gran parte el mundo del porvenir; ideales basados en una concepción religiosa de la vida, en el respeto a la dignidad y libertades otorgadas por Dios al hombre, y en generosas ideas de justa distribución de la riqueza, de difusión de la cultura, y de paz en los pueblos, en los hogares y en las conciencias, esencias todas de nuestro Movimiento que, iniciado hace cinco lustros, está cada día más vivo en el pensamiento y en la esperanza de los españoles.

«Mi general: dentro de poco se cumplirán los 25 años de las primeras salidas de las estrellas doradas sobre fondo negro a las tierras doloridas de una España en guerra. No son muchos en la historia de un pueblo como el nuestro. No lo son tampoco para las ideas que entonces defendimos, tan sólidamente fundadas como nuestra fe, anclada en lo eterno, nuestra cultura milenaria y una patria cuya constante histórica se destaca como permanente servicio a los principios fundamentales de la civilización cristiana.

«Estas ideas, y el ayudarnos como hermanos en la paz, los que estuvimos unidos en la guerra, constituyen el aglutinante espiritual de la Hermandad. Son, han sido y serán, la norma de nuestra conducta al servicio de Dios y de la Patria, que esta Junta Nacional tiene el honor de exponer ante V. E., Caudillo de España.»

en poco tiempo, se puede decir que en plazo más que de meses, de días, recibieron la instrucción de alféreces provisionales para encuadrar el Ejército de la Victoria.

Pero no bastaba con eso, no era suficiente el gran ejemplo que los alféreces provisionales dieron en nuestra guerra, sino que terminada ésta, en todas las actividades de la nación, no solamente en las del Ejército, fuera de él continuas encuadrando las masas españolas, sosteniendo el fuego sagrado de nuestros ideales y de nuestro ímpetu.

Mucho me complacen esta cooperación y estos lazos estrechos que entre vosotros existen, expresión de la más firme voluntad, que nos da la seguridad más completa de que la marcha de la nación seguirá siempre por los mismos derroteros y que no vacilarán ante los embates de fuera para sostener nuestros ideales y doctrina. Agradezco de todo corazón ese estrecha-

miento de relaciones al lado de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, que será siempre la piedra más firme y el ejemplo más constante para toda la juventud y las futuras generaciones españolas.

La vuestra es una generación benemerita de la patria, porque en transición (Continúa en tercera página)

## Discurso del Caudillo

El Caudillo contestó en los siguientes términos:

«Constituye para mí una verdadera satisfacción el recibir y recordar el sacrificio que habéis puesto en el servicio de la patria y la valiosa cooperación que significó la organización de Alféreces Provisionales en nuestra Cruzada.

Siempre en la Historia fueron los hombres y las clases intelectuales los que encuadraron la sociedad, unas veces para el bien y alguna para el mal; pero en los momentos álgidos de la patria, en los momentos de prueba, lo mismo en el año 1808 por aquellos alumnos y estudiantes toledanos que formaron la base de la oficialidad del Ejército español en la guerra de la Independencia, sucedió en nuestra Cruzada, en que necesitado encuadrar a la masa de la nación para combatir, fueron igualmente los estudiantes españoles, los hombres más preparados intelectualmente, los que

«Pequeña» diferencia

En la tienda de ultramarinos del barrio comentan las clientas con «sa madona» la próxima boda de la hija de una vecina.

—Se dice —informa «sa madona»— que la ceremonia se celebrará en el mismo piso.

—¡Vaya! Yo no sabía que tuvieran capilla, tercia doña Enriqueta.

—No; no tienen cañilla, pero

## ARGELIA



## FUERZA MILITAR EN EL CAMPO Y GUERRA CIVIL EN LAS CIUDADES

CASI UN CENTENAR DE MUERTOS Y VARIOS CIENTOS DE HERIDOS ES EL BALANCE PROVISIONAL DE LA TRAGICA JORNADA DEL 5 DE JULIO

El 90% de musulmanes obedecieron la consigna de huelga general

Ahora se dice que nadie habló de «parcelar», sino de «reagrupar»

Las autoridades francesas, ante el cariz de los acontecimientos, decidieron renunciar al método expeditivo empleado en un principio

**PARIS** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN).—Los telegramas procedentes de Argel dan fe de ochenta muertos, otros de noventa, algunos llegan a cien, y otros los cifran en casi el doble. En cuanto a heridos, los números saltan de 200 a 400. Es el balance provisional de la anunciada jornada de protesta que organizó el F. L. N. contra la eventual parcelación del territorio argelino.

En el fondo el número de víctimas caídas en aras de un patriotismo interpretado con exaltación es lo menos importante. Cuando los hombres se matan entre ellos las cifras constituyen un hecho secundario; lo grave, lo cruel y lo abrumador es la violencia en esa brutal manifestación que rige la existencia de aquellos territorios.

**EL NOVENTA POR CIENTO OBEDECIERON LA CONSIGNA DE HUELGA**

Como estaba previsto, el día de protesta comenzó bien de mañana. Más pronto que de ordinario, aunque el sol lo anunciara en los minutos previstos por el parte meteorológico. La inquietud se despertó ya en fechas anteriores; es el miedo a ese día trágico e histórico del 5 de julio.

En esa cifra de calendario, el noventa por ciento de los musulmanes obedecieron la consigna de huelga y las autoridades francesas, queriendo reducir el volumen de la acción, pusieron en

marcha, también, su mecanismo de «contramedidas».

Frente a lo que se titula las provocaciones y las amenazas, ellos emplearon las armas. Los manifestantes —dicen— iban con cuchillos, palos y hierros, gritando las consignas de su independencia, arbolando banderas con los colores de la Argelia Libre y provocando ante estos hechos nuestra réplica, aunque no fuera más que con gestos de defensa.

Y frente a lo calificado de sabotaje, también quisieron ir a la acción directa; en algunos puntos en que los comercios no obedecían la intimidación de abrir las puertas, la fuerza pública recurrió a un fenomenal y moderno «abre-latas»: ponían un tanque al extremo final de un cable de acero, tiraban de él y saltaba la puerta de hierro hecha añicos.

**SE RENUNCIA AL METODO EXPEDITIVO**

Así des congestionaron el comercio, normalizaron la situación. En una palabra, trataban de dar un viso normal al desierto de la inquietud. Pero ante ello, las reacciones mostraronse contraproducentes: donde se quería «invitar a la normalización» sólo se lograba aumentar el desconcierto. Los musulmanes se reagrupaban; la indignación por las víctimas, culpables o no, subía de grado y, finalmente, las propias autoridades decidieron renunciar al método expeditivo.

La huelga fué general y nadie se

opuso a ella pero mientras tanto la guerra, esa guerra que todo el mundo olvida y que algunos llaman rebelión, continuaba en todo el territorio. Un convoy cayó en una emboscada y diez militares fueron muertos; ésta es una operación de campaña.

En otro sector, los comunicados oficiales reconocen haber sufrido, también, las bajas de 13 muertos y 50 heridos, porque las fuerzas enemigas atacaron dos puestos de fortaleza. Luego —explican— la réplica de las fuerzas francesas fué enérgica e hizo 20 muertos entre las tropas del adversario. Lo cual eleva la cifra a 40 muertos más.

### LAS DOS GUERRAS

Así vemos como, simultáneamente, el conflicto mantiene su acción en las dos fases álgidas: guerra militar en el campo y guerra civil en las ciudades. Seguramente con el deseo de lograr a cualquier precio una tendencia pacífica, el ministro de Información francés, «con carácter personal», hizo ayer tarde una aclaración a los informadores. «Nadie pronunció oficialmente —dijo— la palabra «parcelar» en lo que concierne a Argel: lo que ha dicho el Jefe del Estado durante su excursión por Lorena ha sido «reagrupar».

No sabemos a quien satisfará con tales aclaraciones de sutilezas gramaticales o interpretativas.

### DISTINGOS TARDIOS

Desde que el general de Gaulle tomó por primera vez la palabra en público, las definiciones condicionarias son una tarea inevitable. Precisamente es una de las dotes de hombre excepcional que adornan al Jefe del Estado francés: pocos son los que están a la altura de su sutileza oratoria para interpretarla con claridad y perfección.

Pero el alcance de tales matices no llega al interior de las cárceles. Los activistas encarcelados en Argel durante el día de ayer pasaron la mayor parte de las horas gritando: «Argelia francesa» y golpeando con todo cuanto tenían al alcance de la mano.

Esa desesperación de los hombres que por patriotismo no ven otras soluciones pero que incluso en plena condena mantienen firme su fe, su ideal y su determinación, tiene algo de patético, tan triste como el grito de dolor de la fiera herida.

### TUNEZ QUIERE ELIMINAR LA BASE DE BIZERTA

Túnez, 5.—Túnez anuncia ha establecido contacto con Francia para acelerar una «rápida solución» a la cuestión de la presencia de las tropas francesas en territorio tunecino.

Un comunicado publicado después de una reunión del gabinete, dice que el gobierno tunecino «que era la presencia de tropas extranjeras en parte de su territorio cosa contraria a sus deseos y constituye una violación de la soberanía nacional».

Añade que el presidente Bourguiba informó al gobierno que Francia, principalmente debido al reciente trabajo de extensión de la base aérea de Bizerta, no parece estar dispuesta a llegar a una rápida solución al problema de la evacuación de las tropas extranjeras de Túnez.

Las noticias dicen que los servicios tunecinos protestan porque, en la base de Bizerta se ha cavado una zanja de 270 metros frente al extremo de la pista recientemente alargada, que afirman entra en territorio tunecino. Por el contrario, los franceses afirman que la pista se encuentra dentro de la base aérea y han denegado las indicaciones tunecinas de que se estaba reforzando la base.—Efe

## Se iría a la tercera guerra mundial

Antes que rendirse a la tiranía universal del imperialismo comunista

**NUOVA YORK** (Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, FRANCISCO LUCIENTES).—Oportuno y rotundo, doctrinalmente subrayando el significado del día 4 de julio, día del aniversario de la proclamación de la Independencia norteamericana, el Presidente Kennedy advirtió ayer a Kruschev en una nota de réplica a una de sus recientes comunicaciones personales, que Estados Unidos siguen y seguirán fieles y firmes sobre la defensa de sus principios jurídicos y políticos fundamentales: libertad individual y soberanía nacional para todos.

Kennedy recordó también al jefe soviético la tremenda responsabilidad que comparten Estados Unidos y Rusia en el mantenimiento de la paz como freno de una tercera guerra mundial.

Si Kruschev es o no hoy propicio a oír este lenguaje y a comportarse constructivamente, se va a ver pronto sin escapatoria, ya que acaso durante esta misma semana, o a principios de la próxima, Estados Unidos, Inglaterra y Francia enviarán a Rusia un comunicado oficial conjunto, cuyo contenido se discute y redacta ahora en Washington por los técnicos diplomáticos y militares de los tres países occidentales.

Comunicado que, según se sabe, como premisa o antecedente rechazarán totalmente las pretensiones y amenazas de Kruschev exigido a los aliados que renuncien antes de fin de año a sus derechos de presencia como potencia dentro de Berlín, a beneficio de la Alemania comunista. No obstante, este comunicado dejará abierta las puertas para ulteriores negociaciones.

**EL REGRESO DEL PRESIDENTE**

Desde luego, el regreso a Washington hoy del Presidente Kennedy, después de un corto descanso en su residencia estival, parece que va a abrir un interesante período de actividades internacionales y puede incluso, que alarmantemente dramáticas en algunos momentos ya que los occidentales se hallan decididos a esterilizar y aspiran a liquidar la angustia del continuo chantaje rojo por causa de Berlín.

Estas actividades tendrán dos contradictorios aspectos simultáneos; uno, de intento de conciliación digna, que pueda ir antes de fin de año hasta una nueva conferencia «cumbre cuadrupartita» si Kruschev desarma su arrogancia y se muestra razonable; y otro, si así ocurre, que resultará un poderoso dispositivo prebélico y la voluntad occidental de ir, si es ineludible, a la tercera guerra mundial antes que rendirse a la tiranía universal del imperialismo comunista.



tiene «despensa», aclaró doña Rosario.

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## La gente de buen humor

La ciudad está llena de chistosos, quiero decir de gente que tiene la afición, casi la manía de contar chistes al prójimo.

—¿Sabes el del loro tartamudo?  
—¿Aquél que el loro dice ta-ta-ta...?  
—No, ese ya es viejo. Escucha...

El chistoso es un ciudadano benemérito que nos alegra la existencia sin necesidad de que vayamos al cine y exponernos, a cambio de divertirnos con una película anunciada como cómica, a penetrar en un tostón de los que te ponen al borde del ataque histérico.

En este sentido, el chistoso cumple con una misión social. Claro que hay chistosos patosos, que no saben contar chistes, que se ríen a destiempo, que trabucan las historias, que las empiezan por el final, o, por la mitad, arrojándose el gran ho antes de llegar al final. Pero, como la intención era buena, hay que perdonarle al chistoso desgarrado su falta de maña, su falta de memoria, su precipitación o las tres cosas juntas y a la vez.

Hay chistosos que hasta reciben los chistes desde Barcelona, como si se tratase de géneros de punto.

—Por carita, un amigo me ha contado el último chiste. Verás. Se trata de un torero y un espontáneo...

El chistoso, resumante de chistes de todos los calibres, desde el inane hasta el tremendo, es, a veces, un amigo muy serio, muy grave, padre de familia numerosa y de abundantes preocupaciones. No importa. Cuando el chistoso lo es de verdad, él se salta a la torera su última preocupación para contarnos su último chiste y hacernos reír con ganas. Gente de buen humor que no sabe vivir sin contagiarte. Lo que no es malo, pues el de la risa es un virus que aumenta las ganas de vivir.



**Temperatura**  
máxima 31 a las 11'00  
mínima 18'4 a las 4'15  
**Humedad**  
70 por 100

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

# AGENDA

### Cupón-Ciego

NUMERO PREMIADO **802**

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Bonifá: Nuño Sanz, 76 (Hostalet), Tel. 14171; Cardell: Pl. Cardenal Reig, 2, 12947; Catalán: Gabriel Carbonell, 79, 25338; Llull: Barrera, 51, 24597; Mazaira: Cataluña, 9 (final Av. Jaime III), 14410; Oliver: Villalonga: Carmen, 28, 11511; Palmer: M. de la Cenya, 6 (Son Armadams), 13199; Píeras: Calle Hostales, 2, 12861; Planas Literas: Honderos, 78, 11507; Roses: San Miguel, 58, 11249; Rosselló: Pl. Cort, 18, 22735; Rubí: Sindicato, 146, 12610; Tellería: Calle Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor), 23543.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Bernat: Cokón, 46, Tel. 12173  
(De 10 a 12 de la noche)  
Salvá, Olmos, 158.  
Lladó, Aragón 416 (Cala Capas);

## TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY**  
**De sobremesa**  
2,30: Apertura y presentación;  
2,32: Panorama; 2,45: Estudio fotográfico; 3: Telediarlo (Primera edición); 3,30: Mujeres solas; 3,45: Walter y la familia Corchea; 4: Por tierras de España; 4,05: Cierre.  
**Infantil**  
5,30: Apertura y presentación; 5,32: Chavales; 7: Cierre.  
**Noche**  
7,45: Apertura y presentación;  
7,47: Los tres Mosqueteros; 8,15: Las letras pagani; 8,45: Coronel Flack; 9,15: Reportaje de la Vuelta Ciclista a Francia; 9,30: Telediarlo (Segunda edición); 9,45: El tiempo; 9,47: Hazafías del espacio; 10,15: Teatro de la ópera; 11: Impacto; 11,30: Telediarlo (Última edición); 11,45: Versos a medianoche; Momento musical. Rectif. da...; 12: Cierre.

### El tiempo

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental  
Nubosidad de evolución durante. Brisas. Buera mar.

## RADIO

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. - 5 Kw.  
**Programa para hoy**  
8,55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9,25: Minutos selectos; 9,30: Banda de la Aviación Española; 9,42: Tres canciones napolitanas; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12,03: Falso tiempo; 12,30: Boletín del radioyente; 13,30: Emisión de sol-

## AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros habidos en el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 4 de julio de 1961.  
Aviones nacionales: entrados 17; salidos 19.  
Aviones extranjeros: entrados 6; salidos 6.  
Pasajeros en aviones nacionales, entrados 746; salidos 563.  
Pasajeros en aviones extranjeros, entrados 324; salidos 275.

citados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiario de actualidad; 14,06: Cuatro cantores de melodías; 14,18: La receta culinaria del día; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,60: Cuarteto Cardilejas; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15,15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitudes; 16,15: El príncipe de los locos; 16,42: Sara Montiel; 17: La hora de los ballables; 18: Tiempo y dinero; 18,15: Concierto número 15 en si bemol mayor (Mozart); 18,49: Música de moda; 19,05: Boletín del radioyente; 19,30: Los jinetes del correo; 20: Emisión de solicitudes; 20,15: Onda poética; 20,25: El género chico: "Música clásica"; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21,03: Evocación musical; 21,23: Eña Fleita; 21,35: Noche de los deportes; 22: Radio Nacional de España; 22,25: Cotizaciones de bolsa; 22,30: El Dúo Dramático; 22,42: Rafael Vázquez y sus creaciones; 23,12: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

**Programa para hoy**  
12,30: Apertura. Angelus; 12,35: Radioalegrías 1961; 13,15: La música que usted prefiere; 13,35: Tomás Moro, el Canciller Inflexible; 13,45: Discos para usted; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Música de sobremesa; 14,55: Uca cuartilla al viento; 15: Angulo poético; 15,15: Momento sinfónico; 15,30: Cosas de casa; 15,45: Trompeta y cuerdas; 16: Cierre.  
18: Apertura; 18,05: Desfile de orquestas; 18,30: Ardanzas de Tres Amigos; 18,45: Tchaikowsky en ritmos de hoy; 19: Clarín Revista taurina; 19,30: Angelus; 19,35: Carrusel; 20: Concierto selecto; 20,40: Santo Rosario; 21: Servicio informativo cinematográfico; 21,05: El secreto del Padre Brown; 21,25: Coctel de ritmos; 21,45: Doctrina católica y vida cristiana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 23: Buenas noches y cierra.

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de **COJUELO**

RAZA DE FARAONES. — SIEMPRE EL «RITORNELLO» DE LAS MICROVIVIENDAS. — DESFONDADILLOS. — MARQUET, PEREZ Y «VIUDITA, CARITA DE PEÑA»

Piensa, lector, pienso yo, que pudimos haber nacido gitanos. Todo, a veces depende de la luna verde. Si por un día hubiéramos sido tú y yo gitanos mirara por donde esta crónica nos jamba a los dos. Porque es que voy a hablar en ella de esta raza faraónica, de piel aceitunada, ojos de endrina, boca de labios carnosos, cabellos brillantes en panitros y el cuerpo en un soporte de bambú. Raza pedigüeña y rumbosa, todo en una mano.

No se sabe que ha ex con los gitanos y los gitanos no saben que hacer. Fuéramos de la calaña de Eichmann, los incineráramos y aventáramos sus cenizas. Pero somos cristianos, y al pensar, lector, que tú y yo pudimos haber nacido gitanos, no hacemos sino declarar que también los gitanos son hijos de Dios. Y hermanos nuestros, ¡vaya!

Es un problema el de la gitanería andante y rodante en los vivacs de extramuros de la ciudad, que hay que afrontarlo y darle solución. Es un caso misional dentro de la metrópoli. Ha de dictarse para ellos como una ley de Indias. No se trata de convertirlos a la fe en Dios, sino a la fe en sí mismos.

Con los gitanos cuentan también los que viven a la gitana manera, en descampado y en desamparo. Los que no se sabe nunca si no trabajan por falta de oferta o de demanda. Porque tú, patrono, ¿le darías trabajo a un gitano?

Siempre la necesidad de las «microviviendas», famosas en mis sueños de caridad. Se habla de seiscientos millones que va a costar, rematado, el hotel de Son Vida. Y nos parece de perlas este gasto para hacer de un pedazo de nuestra tierra un paraíso. En tanto en cuanto no se sea cicatero con los pobres.

Un poblado con casitas nuevas, mucha agua y jabón, iglesia, escuela, talleres de trabajo para industrias elementales, retén de policía municipal, campito de deportes sin necesidad de tribuna cubierta, economato, barbero... podría llegar a ser la ensoñada ciudad de los gitanos y de los que viven a la gitana manera.

Es que el otro día, lector que pudiste haber nacido gitano, igual que Antonio Vargas Heredia, se desmayó frente al bar Palacio una gitana joven, madre de un churumbel. Sufrió de esta terrible enfermedad que llaman «inaniación». Un ángel de Caritas entró en el bar, compró unos bocadillos y unos lacaos y con tales medicamentos curó a la gitanilla.

Y es por esto que hoy he escrito de gitanos...

Ayer le dimos un fuerte saque a la faltriquera.

Abonamos 300 pesetas a la María Marquet, que no sale de penas y nosotros venga de sacarla de penas.

Era para abono de los medicamentos «Meprospan» y «Godabión B. B 12» y para montura de unas gafas.

A Rafael Pérez Matorrodona, que andaba desfondadillo y malquisto con el dueño de su pensión, le entregamos doscientas pesetas.

Y a la «viudita, carita de pena», con un pie en la sucia calle empujada por un desahucio, le dimos ciento cincuenta pesetas.

## LA NUEVA DIRECCION DE GOMILA NIGHT CLUB

LA SALA DE FIESTAS DE MODA

TENIENTE MULET, 34. TERRENO  
PRESENTA HOY DE 10 NOCHE A 3 MADRUGADA, SU  
GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES  
CON  
**LA GATA**  
La revetación del baile flamenco, acompañada a la guitarra por FRANCISCO GARCIA y el «cantor» de flamenco QUINTO DE HUELVA

### La Isleñita

(Canción moderna)

## María Rosa Espinosa

(Bailarina)

### BAILES TIPICOS REGIONALES

Y la famosa estrella norteamericana

## LA FAHITIA

Reaparición de la famosa orquesta

## Los 5 de España

y

## GOMILA CLUB

Reserve su mesa Teléfono 25046

NOCHE: 1.ª Consumición 90 ptas.  
» 2.ª » 50 »

## CINE VICTORIA

A PARTIR DE HOY

UN PROGRAMA DEDICADO A LOS Niños

CON DOS GRANDES SUPERPRODUCCIONES

### Melodía interrumpida

con GLENN FORD y ELEANOR PARKER

### Yo fui el doble de Montgomery

con JOHN MILLS, CECIL PARKER y CLIFTON JAMES

(Tolerado menores)

## PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de

# Doña Catalina Muñoz Lemaur de Senna

E. P. D.

Su afigido esposo, hijo, madre, tía, hermanos, y demás familia al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan asistan a las misas que tendrán lugar los días 6 a las 9, 7 a las 11, y 8 a las 8'30 en la iglesia de PP. Capuchinos, por lo cual quedarán sumamente agradecidos.

## Cambios de Bolsa

(Facilitador por el Banco de Bilbao)

Miércoles, 5 de julio de 1961

### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 950; Banco de Vizcaya, 968; Electricidad de Vizcaya, 200; Iberduero ordenadas, 333,50; Naviera Aznar, 232; Nitratos de Castilla, 137; La Papelera Española, 450, cu. 102; SEFANITRO, 305; Unión Química del Norte de España, 320; Altos Hornos de Vizcaya, 217; Babcock & Wilcox, 330; Basconia, 289; Duro Felguera, 176; Industria Asturiana "Santa Bárbara", 117.

### BOLSA DE MADRID

Deudas: Perpetua Interior cuatro por ciento 1951, 87,50; Amortizable 3,50 por ciento Em. 1951, 98,50; ídem cuatro por ciento Em. 15-11-1951, 101,25; Cédulas; Banco Hipotecario Español cuatro por ciento exertas, 97,50; Crédito Local cuatro por ciento con tates viejas, 104,50; Acciones: Banco de España, 725; Banco Exterior de España, 420; Banco Hipotecario de España, 358; Banco Central, 801; Banco Español de Crédito, 910; Banco Hispano Americano, 770; Hidroeléctrica del Chorro, 149; Hidroeléctrica Española, 279, cup. 98,50; Compañía Sevillana de Electricidad, 184; Unión Eléctrica Madrileña, 198,50; El Águila S. A., 578; General Azucarera de España, 175; Compañía Española de Minas del Rif, 410; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 780; CAMPSA, 187; Tabacalera S. A., 196; Española de Construcción Naval, 132; Unión Española de Explosivos, 384; Hidro-Nitro Española, 130; Compañía Española de Petróleos, 566; Unión Resinera Española, 200; Compañía Telefónica Nacional de España, 184; SNIACE, 268.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 269; Asfaltos y Portland "Asland", 379; Catalana de Gas y Electricidad, 145; CROS S. A., 473; Fomento de Obras y Construcciones, 189; Motor Ibérica S. A., 1480; La Maquinista Terrestre y Marítima, 97; Industrias Agrícolas, 600; Tabacos de Filipinas, 465; Compañía Transmediterránea, 174.

# El Presidente de Portugal visitará España

# El conflicto entre Iraq y Kuwait fue ampliamente debatido en el Consejo de Seguridad

### Así lo acordó, por entusiasta aclamación, la Asamblea Nacional

**LISBOA** (Por teléfono crónica de nuestro corresponsal Adolfo Lizón).— La Asamblea Nacional portuguesa, reunida en sesión excepcional aprobó por voto unánime el viaje oficial a España de S. E. el Presidente de la República, Almirante Américo de Dios Rodríguez Tomás. Pero lo importante, el punto más seguro, no es el voto en sí, sino la forma en que se produjo; se realizó por aclamación, en medio del absoluto entusiasmo que reinó en la Asamblea cuando fue sometida a votación la propuesta basada en el artículo 73, que sólo permite a los Jefes de Estado portugueses el desplazamiento al extranjero con el beneplácito de la Asamblea.

que el capitalismo está demostrando que se encuentra atónito y sin saber como reaccionar, recurriendo a la península Ibérica, vínculo de excepción que constituimos nosotros, España y Portugal, que cada instante se pone de relieve, y que no nos cansaremos de repetirlo. Nosotros, tanto portugueses como españoles, somos paladines de la paz, de Cristo, en cualquier latitud, ya sea en Angola o en la Península.

Tal fue el resumen de lo que se escuchó entre entusiásticos discursos en la Asamblea Nacional, cuando esta aprobó el viaje a España del Presidente de la República.

Antes, Oliveira Salazar, Presidente del Consejo, dijo en su último discurso que hoy meditan los conciliábulos internacionales, todo su reconocimiento y el del pueblo portugués por cuanto España está haciendo en esta difícil hora por que atraviesa Portugal.

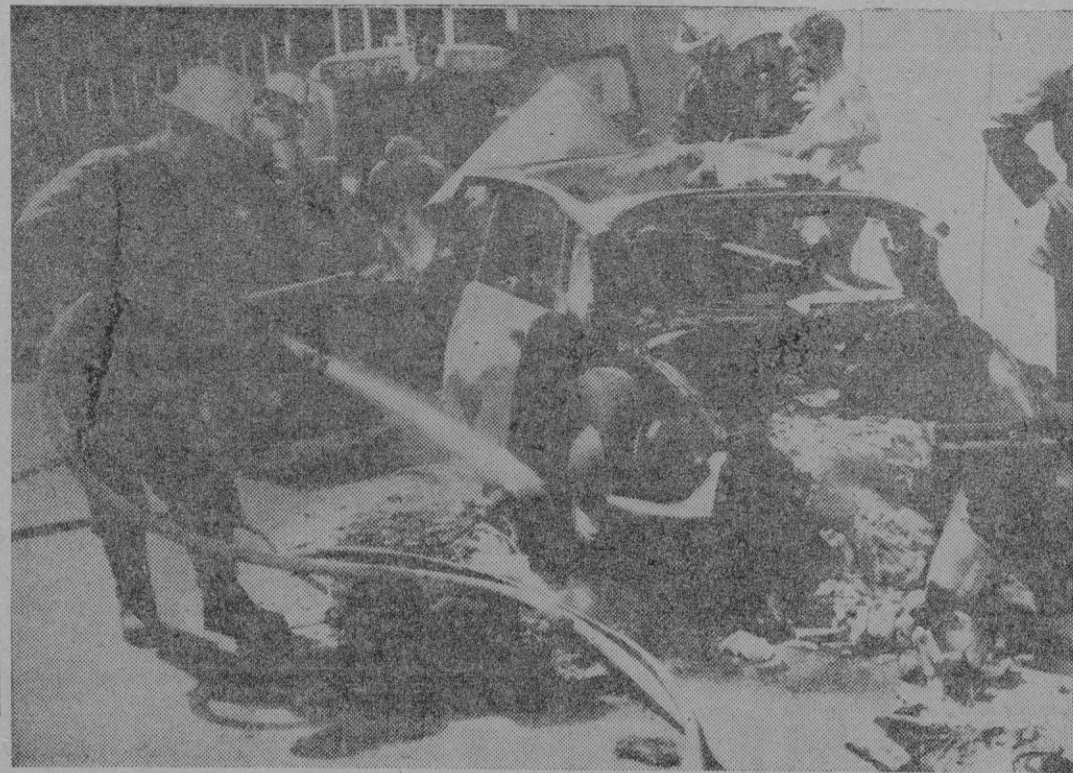
Una gran jornada peninsular tuvo lugar en la Asamblea Nacional y ello merece que se le dedique una breve reseña a tan extraordinaria reunión, en donde el nombre de España estuvo en todas las lenguas con el más enfervorizado amor y agradecimiento.

### PURO HOMENAJE A ESPAÑA

Se produjo, como no se vio nunca un entusiasmo que fue puro homenaje a la fraterna España, de la cual dijo hace unos días Oliveira Salazar, que está junto a ellos, con espíritu vivaz y decidido, en la crisis porque atraviesa Portugal, defendiendo ambos Estados una misma causa: la de la civilización cristiana, que, al fin y a la postre, es la causa no sólo de Occidente sino la anticomunista.

Más aún, la idea del mundo sólo puede responder a la amenaza feroz del comunismo, contra el

## ARDIO A CAUSA DEL CALOR



París. — Aunque no existe todavía dictamen oficial, parece ser que este coche Citroën, que salía de la capital por el túnel de la autopista del Sur, ardió a causa del intenso calor. En pocos segundos, el vehículo era una antorcha. Los ocupantes tuvieron el tiempo justo para salir. Los bomberos únicamente tuvieron ocasión de apagar los restos. — (Foto Europa Press)

## Intervinieron los delegados del Iraq, Rusia, Kuwait, E. UU. y RAU. Este último pidió la inmediata retirada de las tropas británicas de Kuwait

Sede de las Naciones Unidas, 5.— El Presidente del Consejo de Seguridad, Dr. Leopoldo Benítez de El Ecuador invitó al Delegado de Kuwait a tomar asiento en la mesa del Consejo y a participar en el debate, toda vez que solo puso objeciones el delegado ruso Zorin.

### HABLA EL DELEGADO IRAQUI

El primer orador que hizo uso de la palabra fué el Delegado iraquí.

Reiteró la posición iraquí de que Kuwait no es un estado independiente, sino una parte del Iraq.

Prosiguió diciendo que Kuwait había sido una colonia inglesa durante más de 60 años y que continuaba siendo, prácticamente, en virtud de los presentes acuerdos.

### HABLA EL DELEGADO RUSO

Después del delegado iraquí, tomó la palabra, Valerian Zorin, de la URSS, quien dijo que argumentos británicos de que sus movimientos de tropas estaban destinados a combatir una posible agresión iraquí eran «totalmente insustanciales» porque no había fuerzas iraquíes en el territorio de Kuwait.

El Iraq —subrayó el delegado ruso— ha negado o repetidamente cualquier intento agresivo y no hay razón para desconfiar de estas declaraciones.

La verdadera amenaza para la paz proviene de la existencia de tropas británicas en el territorio.

### EL REPRESENTANTE DE KUWAIT

Seguidamente intervino el representante de Kuwait, Hussein, y dijo que la opinión pública en el mundo árabe había quedado estupefacta ante las reclamaciones iraquíes contra la soberanía de Kuwait. Kuwait nunca ha estado bajo el dominio de Turquía, como ha alegado el Iraq, sino que había mantenido con éxito su independencia contra la dominación otomana.

Hussein afirmó que su país había llegado a ser un eficiente estado social, orgullo del Oriente Medio, y que la mayor parte lo habían reconocido.

### KUWAIT APÉLO A GRAN BRETAÑA COMO ALIADO. MI PAÍS —CONTINUÓ DICHIENDO— CREE QUE LAS NACIONES UNIDAS TIENEN LOS MEDIOS Y LA VOLUNTAD DE PROTEGER A LAS NACIONES PEQUEÑAS COMO HARIAN EN ESTE CASO.

### EL REPRESENTANTE NORTEAMERICANO

Habló después el representante norteamericano quien dijo que confiaba en que las discusiones en el Consejo de Seguridad tendrían un efecto moderador sobre la situación de Kuwait. Añadió que Estados Unidos apoyan plenamente la solicitud de Kuwait para ingresar en las Naciones Unidas. Dijo también que los Estados Unidos creen que Arabia Saudita y Gran Bretaña «han actuado adecuadamente».

### «CONFIAMOS —SIGUIÓ DICHIENDO— QUE EL GOBIERNO DEL IRAQ RESPETARÁ plenamente sus obligaciones y se abstendrá de la amenaza del empleo de la fuerza.»

### DEBEN RETIRARSE

El representante de la República Árabe Unida declaró que su país apoyaba la independencia de Kuwait, pero puso de relieve que la llegada de fuerzas británicas al mundo árabe solamente puede originar un aumento de tensión por ello «la RAU pide la inmediata retirada de las fuerzas británicas de Kuwait».

### SE REANUDA EL DEBATE

Sede de la ONU, 5. — Se ha reanudado el debate en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre la cuestión de Kuwait.

### Las dos protestas, sobre las cuales se inauguró el debate al terminar, están en el orden del día.

Kuwait ha alegado que Iraq amenaza su integridad territorial. Mientras que el Iraq, en contrapartida, afirma que el desplazamiento de fuerzas británicas al emirato constituye una «amenaza armada» a la independencia y seguridad iraquíes.

### KUWAIT, QUE NO ES MIEMBRO DE LA ONU, HA PRESENTADO SU PROTESTA ACCIONANDOSE A LOS estatutos de la carta institucional de la ONU. — Efe.

### AUMENTA LA CONCENTRACION DE TROPAS IRAQUIES

Kuwait, 5. — El comandante de las tropas británicas en Kuwait ha manifestado que las noticias del servicio de información indican que la concentración de fuerzas iraquíes ha aumentado desde ayer. Luego añadió: «estoy preparado para la defensa contra los iraquíes que crucen la frontera». Desde el punto de vista militar —dijo en una conferencia de prensa— no veo nada que indique que los iraquíes no van a atacar.

## La Facultad de Medicina de Madrid

### OTORGA EL TITULO DE PROFESOR AL DOCTOR OCHOA

Madrid, 5.— Se reunió el claustro de la Facultad de Medicina de Madrid para recibir al Dr. Severo Ochoa de Albornoz, Premio Nobel, con objeto de otorgarle el título de profesor de aquella facultad.

El doctor don Benigno Lorenzo Velázquez, ensalzó las dotes científicas del investigador español y las circunstancias que hacían claramente previsible su exaltación a dicho premio.

El Rector, señor Royo Villanova, hizo unas reflexiones sobre la vida del investigador, sobre sus valores morales y significación en la vida de su país, recordando para la universidad su misión espiritual de la búsqueda de la vida científica.

El homenajeado se levantó en

medio de un caluroso aplauso y manifestó su emoción al volver a un centro donde discurrió su vida estudiantil. Donde quedaron sus mejores recuerdos y donde en la misma vieja sala expuso y defendió la tesis doctoral, logrando la base de su formación que le ha hecho llegar a su actual situación interaccional, dejó sentadas las bases de formación de los investigadores.

En la mesa se sentaron al lado del Dr. Ochoa los Dres. García Orgoyen, Boteta, Velázquez, De Castro, Peña y Gay.

Asistieron los profesores titulares y delegados Jiménez Dias, Lagura, Vera, López, López Ibiol, Lain Entralgo, Pérez Lluengo y otros.—Cifra.

## Audiencias del Caudillo

(Viene de la primera página)

ces muy difíciles de la nación y del mundo supiste tener el nervio necesario para que la patria no pereciera. Y esa debe ser la tónica para el futuro: que sepáis transmitir a vuestros hijos y descendientes cuál ha sido la gloria y el espíritu mantenidos por unos puros ideales en medio de un mundo atormentado.

### Llevaré mi saludo más expresivo a todos los compañeros.

### OTRAS AUDIENCIAS DE S. E.

Madrid, 5. — Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Junta Directiva del Colegio Nacional de Registradores de la Propiedad de España, presidida por don Antonio Turmendi Bañales, ministro de Justicia. Asociación Nacional de Médicos Forenses, presidida por don Antonio Turmendi Bañales, ministro de Justicia. Ayuntamiento de Andújar, presidido por don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación y acompañado por el gobernador civil de Jaén. Don Neuhaus Urgarteche, embajador de Perú en Madrid, acompañado del alto personal de dicha Embajada. Junta Nacional del IV centenario de la Reforma de Santa Teresa, integrada por los padres provinciales de los Carmelitas Descalzos de España. Junta Directiva del Club Deportivo Tarrasa de hockey, presidida por don José Antonio Eloia Olaso, delegado nacional de Educación Física y Deportes. Don José María Doussinague y Teixidor, embajador de España en Italia. Don Luis de Urquijo de Bolaque, embajador de España en la República Federal Alemana (marqués de Bolaque). Mister James A. Farley, presidente del Consejo de Admisión de la Cola Export Corporation, acompañado de don Gregorio Marañón Moyá, Don Salvador García de Pruneda, cónsul general de España en Tetuán. Marqués de Aledo, acompañado de su hijo don Ignacio Herrero

Garralda, presidente de Unión Española de Explosivos, S. A. Don Eleuterio Sánchez Rubio Dávila, coronel de Infantería retirado acompañado de su hijo don José Luis.

En audiencia militar recibió a los siguientes señores:

Don Antonio Alcubilla Pérez, teniente general, director general de la Guardia Civil. Don Santiago Antón Rozas, almirante, jefe del Estado Mayor de la Armada. Don Emilio Alamán Ortega, general de División, director general de Acción Social del Ministerio del Ejército. Don Blas Pérez González, general auditor, asesor general del Ministerio del Aire. Don Serafín Sánchez Fuentes, general de brigada de Infantería en reserva, presidente de la Junta Calificadora de Destinos Civiles. Don Emilio Velo Rodríguez, general intendente de la Armada, en reserva. Don Vicente Pérez de Sevilla y Ayala, general de brigada de Artillería, jefe de la primera brigada de Artillería. Don Ramos Rivas Martínez, general de brigada jefe de Ingenieros de la 1 Región Militar. Don Emilio Lostau Ortega, intendente del Aire, director de los Servicios de Intendencia del Aire. Don Alfonso Pérez Vineta Lucio, general de brigada de Infantería, inspector general de Policía Armada. Don Juan Senén Valera, coronel de Aviación, de la Dirección General de Instrucción del Aire. Don Julio Coloma Gallegos, coronel de Infantería, jefe del Tercio Gran Capitán de la Legión. Don Rafael Pombo Alonso-Pequer, coronel de Caballería, jefe de la Agrupación Blindada Farnesio núm. 12. Don Miguel Fajardo Martell, coronel de Ingenieros de Armamento y Construcción, director de la Fábrica Nacional de Armas la Marañosa de Santa Bárbara. Don Ricardo Bartoloty Ramírez, teniente coronel de Sanidad Militar, retirado. Don José Antonio Calderón Pérez Aloe, comandante auditor, ayudante de Campo del consejero togado don Francisco Clavijo Penarocha. — Cifra.

## La Ley sobre los derechos de la mujer

### Entrará en vigor el primero de enero de 1962

### Está en estudio el Proyecto de Ley implantando el Seguro Nacional de Desempleo

Madrid, 5.— Bajo la presidencia del conde de Valldeprat, ha continuado sus reuniones la Comisión de Leyes Fundamentales y presidencia del Gobierno de las Cortes Españolas, que está estudiando el proyecto de ley sobre derechos políticos, profesionales y de trabajos de la mujer. Actúan de ponentes los señores Díaz Ambrona y Silva.

La Ponencia hace un resumen de las deliberaciones de la Comisión sobre el párrafo primero del artículo quinto del proyecto, que se refiere a la autorización marital para el ejercicio de la mujer casada, de los derechos políticos, profesionales y de trabajo que se le conceden en el proyecto. Fija el criterio de la ponencia sobre ese extremo, recordando la enmienda que había formulado el señor Herrero Tejedor, redactándose el mencionado párrafo en la forma siguiente: "Cuando por ley se exija la autorización marital para el ejercicio de los derechos reconocidos en la presente, deberá constar en forma expresa, y, si fuese denegada, la oposición o negativa del marido no será eficaz cuando se declare judicialmente que ha sido hecha de mala fe o con abuso de derecho".

Terminada la discusión que suscita este párrafo, se rechazaron las enmiendas presentadas y se aprobaron las enmiendas presentadas y se aprueba el texto por la ponencia. Se aprueba asimismo el párrafo segundo del artículo quinto, con la siguiente redacción: "La declaración judicial a que se refiere el párrafo anterior se hará por el juez de primera instancia del domicilio habitual de la mujer, a solicitud de ésta, con audiencia de ambos cónyuges, por un plazo no su-

perior a diez días, y sin otro límite ni ulterior recurso". En esta redacción fue parcialmente aceptada una enmienda del señor Reyes.

Se pasa a las disposiciones finales, que son aprobadas tras la intervención de varios procuradores. Se acuerda agregar una tercera disposición final que faculte al Gobierno para dictar las normas preclas para el cumplimiento de los preceptos que contiene la Ley, y adaptación de la legislación anterior con respecto a derechos adquiridos.

La Ley entrará en vigor el primero de enero de 1962.

Terminado así el estudio del proyecto y convertido en dictamen, fué enviado a las Cortes para su remisión al pleno.

### REUNION DE LA COMISION DE TRABAJO

Bajo la presidencia del señor Pro se ha reunido la Comisión de Trabajo de las Cortes Españolas para estudiar el proyecto de ley por el que se implanta el Seguro Nacional de Desempleo.

El objeto del proyecto de Ley es eliminar el riesgo de desempleo que constituye una de las más graves amenazas para la vida del trabajador.

El artículo primero define el campo de aplicación del proyecto, que se ciñe a quienes pudiendo y queriendo trabajar, pierden su ocupación por cuenta ajena y con ella, su salario. El Seguro no se extiende a quienes cesan voluntariamente o por despido imputable a ellos. El artículo segundo define en qué consiste la protección del Seguro, mientras que el tercero define las situaciones creadas, tanto por paro total como parcial. Tras amplios debates, se pasa al artículo cuarto, que concreta las excepciones de los trabajadores que no quedan incluidos en el Seguro por las especiales características de sus actividades. El artículo quinto indica

### 7.500 nuevas viviendas para Sevilla

### DE TIPO SOCIAL Y RENTA LIMITADA

Madrid, 3. — El Instituto de la Vivienda ha sido autorizado para la construcción en la Ciudad de Sevilla de 7.500 viviendas, tipo social y renta limitada, en el plazo de tres años, para la absorción de chabolas y demás construcciones clandestinas, según se dispone en un Decreto del Ministerio de la Vivienda, que publicará mañana el Boletín Oficial del Estado.— Cifra.

### Instituto Español de Moneda Extranjera

### UNA NOTA SOBRE AMPLIACION DE FUNCIONES A LA BANCA DELEGADA

Madrid, 5. — En el Instituto Español de Moneda Extranjera, han facilitado una nota sobre ampliación de funciones a la Banca delegada y la nota dice así:

Para general conocimiento, se informa que este Instituto, siguiendo la política de liberación y flexibilidad que viene practicando, así como de ampliación de funciones a la Banca delegada en cumplimiento de las órdenes recibidas de la superioridad ha acordado que a partir del día siete de los corrientes, sean cerradas sus ventanillas de la caja de moneda extranjera para la recepción y entrega de divisas y billetes a hoteles, agencias de viajes, oficinas autorizadas de cambio y público en general, que en lo sucesivo, necesariamente, habrán de realizarse las mencionadas operaciones en cualquier establecimiento bancario con funciones delegadas.—Cifra.

### PILAR PRIMO DE RIVERA EN CARTAGENA

### VISITO LAS DEPENDENCIAS DE LA SECCION FEMENINA EN LA CASA DE LA FALANGE

Cartagena, 5. — Llegó a esta ciudad la Delegada Nacional de la Sección Femenina, señorita Pilar Primo de Rivera, por el Ayuntamiento fué recibido por el capitán general del Departamento y otras autoridades. En un sencillo acto, fué entregada a la señora Pilar Primo de Rivera, por el Alcalde, una Medalla de la Patrona de la Ciudad. Seguidamente visitó la Casa de la Falange y recorrió las dependencias de la Sección Femenina. — Cifra.

UNA EMISORA DE MIAMI ANUNCIA:

## RAUL CASTRO, GRAVEMENTE HERIDO EN ATENTADO

SE CREE QUE SU VIDA NO PASA DE HOY

MIAMI (Florida). — Una emisora de radio de Miami ha anunciado que el comandante Raúl Castro, hermano del jefe del Gobierno cubano y ministro de Defensa, resultó gravemente herido a consecuencia de un atentado que sufrió el 29 junio: le fue arrojada una bomba y se cree que su vida no pasará de hoy.

La radio agrega que el cuñado de Raúl Castro también fue herido seriamente en el atentado, que ocurrió en Santiago de Cuba, y que, consiguientemente, murió a consecuencia de las heridas.

El informe de la radio de Miami añade que Raúl Castro recibió heridas en el pecho y en la espalda.

# La Transformación Agraria Acelerada

VI

## Los perniciosos extremos del minifundio y del latifundio

Para alcanzar el óptimo de las explotaciones agrícolas, España se encuentra con diversos problemas que no son excluyentes, que se dan en la realidad y que exigen soluciones distintas y aun contrarias, si bien algunos de ellos, como hemos de ver, presentan características de generalidad. Estos problemas se refieren a los siguientes aspectos:

1. Dimensión de las explotaciones.
2. Ampliación de los regadíos.
3. Perfeccionamiento de la técnica.
4. Industrialización de los productos agrarios.
5. Formación profesional de los campesinos.

Con la relación a la dimensión de las explotaciones ya señalamos al principio de estos trabajos que en España existe una polarización perniciosa que consiste en que las fincas son, o demasiado grandes, o demasiado pequeñas. Se dan pues, tanto el latifundio como el minifundio, sin que un problema pueda servir para enmascarar a otro.

Incluso tales problemas se presentan en áreas geográficas distintas, pues el latifundio se extiende, sobre todo, por Andalucía, Extremadura, dos provincias de Castilla la Nueva y una de la región leonesa, al paso que el minifundio se da en la mitad norte de la Península, pero con la excepción de Cataluña, el País Vasco y Aragón.

El problema del minifundio se ha atacado desde hace pocos años y el órgano encargado de mejorar las condiciones de las fincas evitando y corrigiendo la actual atomización es el Servicio de Concentración Parcelaria. La labor de este Servicio consiste en agrupar, a ser posible en un solo «coto redondo» o parcela única, las distintas fincas pequeñas que cada propietario tiene dispersadas, casi siempre en el mismo término municipal.

Los datos iniciales parecen señalar que el problema de la atomización de las fincas afecta a unos 8 millones de hectáreas, es decir, al 40 por 100 de nuestra superficie cultivada. El Servicio de Concentración que es de creación reciente, ha terminado hasta ahora su labor en algo más de doscientas mil hectáreas. Los medios con que cuenta no permiten avanzar sino al ritmo de unas 100.000 hectáreas por año. Parece evidente que ese ritmo ha de verse aumentado, ya que de otro modo, la concentración tardaría nada menos que ochenta años en ser realizada, esto es, terminaría a mediados del siglo XXI.

Adviértase que la concentración no aspira ni puede aspirar a resolver ningún problema social relacionado con la propiedad de la tierra. Se refiere exclusivamente a un problema económico, buscando una racionalización basada en la facilidad que ofrece el «coto redondo» o parcela única para una mejor explotación con menor gasto. Por lo demás, excepto en las provincias gallegas donde la extensión media por propietario es de aproximadamente tres hectáreas, el «minifundio» no debe confundirse con la «pequeña propiedad». En Soria, por ejemplo, la parcela media es de menos de media hectárea, pero cada propietario tiene alrededor de 25 parcelas con lo que cada propietario es dueño de más de 10 hectáreas de tierra, no pudiendo por lo tanto incluirse en la categoría de «pequeño propietario» sino en función de las características de los terrenos.

Entendemos que la concentración parcelaria es absolutamente precisa para la racionalización de nuestra agricultura y que de ella depende en muy buena parte la mejora de la productividad. Sin embargo, está fuera de toda duda que su ritmo debe ser incrementado en muy buena medida, ya que de otro modo, el problema de la excesiva parcelación llegaría a ser «eterno», esto es, abarcaría a tres generaciones. Un dato muy optimista es que hasta hoy, la concentración ha sido solicitada para más de 1,3 millones de hectáreas. Esto hace pensar que la actividad de concentración pueda incrementarse mucho en los próximos años, acercando de este modo las fincas al tamaño medio que es el que se considera más beneficioso, tanto desde el punto de vista económico como desde el social, debiendo hacerse notar que por la calidad de las tierras, características de clima dominante en la región, etc., la extensión óptima de las fincas de secano oscila en nuestra patria dentro de amplísimos límites, ya que va desde los 10 hasta las 100 hectáreas.

Todo lo que hasta aquí llevamos dicho se refiere al minifundio, el cual es atacado, en su parte económica, por la concentración parcelaria.

Pero en España existe también el problema del latifundio, el cual se trata de enmascarar con la «cortina de humo» del minifundio ya examinado. El hecho de que en nuestra patria existan ocho millones de hectáreas de tierras «atomizadas» que es preciso integrar en fincas de la mayor extensión posible, no es argumento que nos impida ignorar que existen también regiones donde las grandes fincas, en manos de un solo propietario, constituyen la nota destacada y desgraciada de nuestra agricultura.

Hay por lo menos diez provincias españolas en las que el latifundio supone una ríspora grave para su desenvolvimiento agrícola. Según los datos del Catastro, la acumulación de fincas superiores a las 250 hectáreas se centran en las siguientes provincias:

Provincias	Número de fincas	Total de hectáreas	Porcentaje en relación con la superficie provincial.
Badajoz	1.622	977.861	45,1 %
Sevilla	980	618.439	43,2 %
Cáceres	1.336	840.749	42, %
Cádiz	533	306.980	44,9 %
Huelva	496	365.116	36,2 %
Córdoba	771	439.139	32,0 %
Toledo	567	418.625	27,0 %
Albacete	644	390.907	26,3 %
Granada	363	233.801	18,7 %
Jaén	274	243.311	18,0 %
Salmánca	397	218.404	17,5 %
Ciudad Real	428	273.994	15,9 %
	8.501	5.319.147	

Con las fincas superiores a las 250 hectáreas que existen en las demás provincias, se deduce que las grandes fincas ocupan un total de 6,65 millones de hectáreas, superficie que se encuentra repartida entre 10.500 propietarios, a cada uno de los cuales corresponde un promedio de 630 hectáreas. Claro es que este promedio es, como todos los datos de este tipo, bastante engañoso, ya que el mismo no señala la enorme concentración de propiedad que existe en un corto número de familias españolas.

Sin embargo, debemos hacer notar que no todas las grandes fincas son susceptibles de parcelación, ya que existen bastantes donde la calidad del suelo, la altitud, etc., no permiten sino aprovechamientos forestales o de pastos. No obstante, con solo observar las provincias en las cuales se encuentra radicado el latifundio español, nos damos cuenta de que la inmensa mayoría de las fincas son susceptibles de parcelación y de un mejor aprovechamiento que el que poseen en la actualidad.

Es absolutamente falso, por otra parte, que la gran propiedad rústica coincida con la gran explotación agrícola racionalmente llevada. Por el contrario, la concentración de la propiedad da lugar a aprovechamientos inadecuados, absolutamente incompatibles con la racionalización agrícola que España está dispuesta a conseguir. Por ello, al mismo tiempo que se procede a una concentración parcelaria en aquellas zonas o regiones donde es notoria la excesiva atomización de la tierra, es absolutamente preciso mantener como lema esencial de la política agraria española, la parcelación de las grandes fincas, parcelación que al contrario de lo que ocurre con la concentración, no se refiere tan solo a aspectos económicos, sino que incide también de modo fundamental sobre los aspectos sociales, buscando, con el acceso a la propiedad de la tierra que trabaja, el mejor nivel de vida del agricultor.

El problema de la parcelación es misión, esencialmente, del Instituto Nacional de Colonización, al cual hemos de referirnos al tratar de la ampliación de los regadíos, por lo que no insistimos ahora sobre este punto.

Únicamente nos queda por señalar que ninguno de los graves problemas de minifundio o latifundio puede oscurecer al otro. Son aspectos distintos, ambos perniciosos, de la situación agrícola española y ambos deben ser atacados con igual detenimiento para llegar, en lo que a la extensión de las explotaciones se refiere, a ese óptimo que, como la virtud para Aristóteles, no es más que un medio entre dos extremos.

# Homenaje a la revista «Epoca»

Fue ofrecido en el Hotel Alcina por el magnífico reportaje que dedicó a Mallorca



Un momento del parlamento del señor Alcina

El pasado martes por la noche se celebró en el Hotel Alcina una cena de homenaje a la revista italiana «Epoca», por el magnífico reportaje con Mallorca como tema que publicó recientemente; un espléndido trabajo periodístico que ciertamente merece la gratitud no sólo de los que del turismo viven sino de todos los mallorquines.

La citada revista estuvo representada en el homenaje por el redactor de la misma señor Grazziani y de su reportero gráfico señor Del Grande, ambos venidos a la isla con motivo de la visita de los príncipes de Mónaco. Don Lorenzo Alcina reunió para tal homenaje a los señores Alzamora, presidente del Fomento del Turismo; Font, secretario de la misma entidad; Nadal Horrach, Presidente del Sindicato de Hostelería; Sainz, Jefe de la Oficina de la Dirección General de Turismo en Palma; algunos amigos particulares y representantes de la prensa local.

La cena resultó espléndida. A la hora de las dedicatorias, el señor Alcina expresó su agradecimiento a la revista «Epoca» por el citado reportaje, cuyo éxito ha tenido impacto incluso en Nueva York, San Francisco y Canadá, así como en las principales ciudades europeas. El señor Alcina levantó su copa para brindar por «Epoca», Italia y España.

También hablaron don Gabriel Alzamora, don José Nadal Horrach, don Antonio Sabater y don Gaspar Sabater, todos con palabras muy efusivas para los colegas italianos, levantándose al final el señor Grazziani para expresar elocuentemente el agradecimiento de «Epoca» por el homenaje, del cual daría amplia noticia a su director. Fue aprovechado el homenaje a «Epoca» para hacer entrega al señor Alcina, por la revista local «Cort», del título privado de periodista honorario de la citada publicación.

La cena resultó en extremo agradable y muy animada. Sin duda don Lorenzo Alcina merece una vez más nuestro sincero elogio.

**SE VENDE**  
Pensión 1.ª céntrica.  
Informes: Teléf. 13912

**MICROBICINA MUZAS**

Poderoso desinfectante.  
Eczemas llagas herpes forunculosis etc.  
La verdadera Microbicina Muzas lleva impresa el retrato de su inventor R.º Don Francisco Muzas. Rechace las imitaciones venta en Farmacias Registro Sanitario E.N. 34.636

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación; Ilmo. señor don Juan Massanet, Alcalde de Palma; Ilmo. señor don Miguel Coll Carreras, Abogado del Estado Jefe; Ilmo. señor don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería; don Gabriel Alzamora, Presidente del Fomento del Turismo; don Mateo Monserrat, Alcalde de Lluchmayor; don Pedro Muntaner, Alcalde de Manacor.

REUNION

En el Salón de Actos de este Gobierno Civil, bajo la presidencia del Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, se ha reunido la Junta Provincial de Construcciones Escolares para la apertura de pliegos al Concurso para la construcción de una escuela y vivienda para maestro en El Arenal. Dicha construcción ha sido adjudicada a don Antonio Rebassa Ros en 352.415 pesetas.

**EXITO GRANDIOSO CIELITO LINDO**

(Eastmancolor)  
Con las más bellas canciones en las voces incomparables de ROSITA QUINTANA LUIS AGUILAR

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**UN CRIMEN POR HORA**

(Technicolor)  
JACK HAWKINS  
(AUTORIZADO MAYORES)

PROXIMO ESTRENO:  
**El vengador silencioso**

# PLAZA DE TOROS DE PALMA

Sábado 8 de julio  
NOCHE, A LAS 10:30  
PRESENTACION DEL FORMIDABLE ESPECTACULO COMICO-TAURINO MUSICAL

**Carrusel 1961**  
3 bravos becerras 3  
PARTE SERIA: Presentación Diego Hurtado

**«EL CARTUJANO»**  
El «Centinela» de la Puerta del COLISEO BALEAR que estocó un bravo Becerro SOBRESALIENTE:

Garrido del Río  
Presentación del grandioso elenco Musical

**Los soldaditos de plomo**

Que interpretarán un Gran Concierto Internacional

D. Metro En CHARLOT y la colaboración de

D. Sirebulo y La Risario Lidia y muerte de un Becerro por los Ases del Toreo Cómico

D. Nicolás, Groucho Marx, Tin - Tan, D. Metro y Orteguita

Actuación de la más famosa BANDA de todos los tiempos

**Los Bohemios de Montmatro**  
GRAN FIN DE FIESTA por todos los componentes de CARRUSEL 1961

Luz, Alegría y Buen humor  
Localidades desde 10 pts.  
Estradas especial niños 1 pla.  
SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

Domingo 9 de julio - Tarde a las 5:45  
**FANTASTICO ACONTECIMIENTO TAURINO**

¡REPETICION! ¡REPETICION! DE LOS FAMOSOS REJONEADORES

D. Angel PERALTA D. Rafael PERALTA  
Presentación del nuevo IDOLO MANO A MANO con «EL CORDOBES» | CARDENAS

6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6  
2 NOVILLOS D. LEOPOLDO L. DE CLAIRAC para los hermanos fantásticos Caballeros Rejoneadores

D. Angel PERALTA D. Rafael PERALTA  
Actuarán en 1.º y último lugar juntos en el ruedo



(4 HERMOSOS NOVILLOS 4)  
D. Manuel, Dña. Maria y Dña. Pilar Sánchez Cobaleda

Sensacional mano a mano entre los ases del valor

Miguel CARDENAS Manuel Benitez «EL CORDOBES»

Localidades desde 25 ptas.  
Entradas especial para niños 7 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en 1.ª taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lírico y Bar Rosales

## DIGADOS UD ALGO

FERMIN MURILLO PROYECTA SU BODAS



No conocía personalmente a Fermín Murillo, el excelente matador de toros aragonés, pero el día por la tarde, en el festival taurino a puerta cerrada dedicado a los príncipes de Mónaco, al entrar yo a formar parte de su cuadrilla (?) hicimos buenas migas. Finalizada la fiesta charlamos los dos mano a mano, fuera del ruedo. En el ruído el mano a mano era imposible.

—¿Qué tal iría un entreno como el de esta tarde cada día, Fermín? —Tria superior... Ya no haría falta frontón, ni hacer piernas, ni jugar al tenis.

—¿Cómo te entrenas? —En plena temporada, entre torear y viajar, pocos días quedan para entrenarse... La realidad es que toreado seguido el entreno se hace menos necesario, ya que uno va puesto. Cuando estoy algunos días sin torear entonces hago más o menos lo que todos: natación, frontón, algún partido de tenis y lo que los toreros llamamos «hacer piernas», o sea un paseo largo por la montaña.

—¿Vas a los tentaderos, en invierno? —Sí; tengo amigos ganaderos que me invitan... Me gusta torear en el campo, pero no con exceso... Torear mucho en los tentaderos es para el torero un arma de dos filos... Ya lo sabes tú... Se acostumbra uno a las becerras y las vacas y después en la plaza sale el toro, que embiste de otra manera y tiene una fisonomía distinta.

—¿Que te parecieran los toros del domingo? —Muy duros, incluso los dos mios, que embarcándolos bien en el trapo y tirando de ellos medio cumplieron. El tercero también se dejó torear... Como estampa, creo que no he visto nada más feo.

—¿Resulta dura para ti esta profesión? —No sé que decirte... Cuesta mucho llegar a ser figura... Pero bueno es tener un puesto en el toreo, y yo de momento lo tengo.

—¿Te conformas? —Ni muchísimo menos. Si no aspirara a uno de los primeros puestos sería porque de afición andaría menguado, y afición tengo hoy más que nunca.

—¿A qué edad empezaste a torear? —Con traje de lúces a los doce años, formando cuadrilla junto con Enrique Molina y Josecito Clavel.

—Los tres sois matadores de toros. —Enrique es el que hasta ahora ha tenido menos suerte... Pero puede cambiar la onza porque ya rea muy bien y tiene valor.

—¿Quieres que hablemos de tu nueva forma de entrar a matar? —Te voy venir... Ciertamente confieso que he perdido el sitio que tenía hace muy poco con la espada... Pero, ya sabes, eso son momentos de desorientación, ajon tanadamente esporádicos.

—¿Aquí has matado dos toros con estilo de gran estoqueador? —Pero el domingo... —Bueno, ya verás. Joaquín como eso lo arreglo yo en un periquete.

—En un periquete y entrándola por uvas... Que como sabes ya hay más secreto que ese... El domingo tienes el éxito en la mano y lo dejas escapar... Bien, no quiero marearte más... Hablaremos de otra cosa... ¿Cómo andamos de noticia? —La tengo, y más bonita que un sol.

—No podía ser otra cosa ya que el mozo lo vale. ¿Dónde vive? —En Barcelona.

—¿Cuándo estaremos de bodas? —Si no marchó a América seguramente nos casaremos en el próximo invierno.

—¿Viaje de novios a Mallorca? —Cualquiera te dice a ti lo contrario. No quere que le eche el papico encima.

CALDENTET

**Baleares Hoy 16 Páginas**

# HOJA de la CARIDAD

Número 16. — Zavellá, 17. — Teléfono 12069. — Laborables de 11 a 1 y de 6 a 9

## LA CARIDAD SIEMPRE

Cáritas, la obra de la Iglesia en orden, a la Caridad, realiza una labor estimable y meritoria. Durante el pasado curso Cáritas Diocesana, sin contar lo que ha distribuido a las Cáritas Parroquiales, hizo los siguientes donativos:

- ASILO MINONAS: 20.000 PESETAS
- ASILO DE BELEN: 25.000 PESETAS
- CASA CUNA SANTA CATALINA: 25.000 PESETAS
- FUTURO HOSPITAL DE NIÑAS: 50.000 PESETAS
- CENTRO SOCIAL LA SOLEDAD: 50.000 PESETAS
- ESCUELA ASISTENCIA SOCIAL: 38.000 PESETAS

Estas cifras son más que elocuentes para que intentemos nosotros comentarlas. El lector sacará de ellas las consecuencias pertinentes.

### NUESTRAS PETICIONES DE HOY

- Núm. 116. — Mujer viuda y con dos hijos (niño y niña) solicita cama de una plaza para que el niño pueda dormir solo. Presupuesto, 240 ptas.
- Núm. 117. — Familia que pasa por graves apuros económicos solicita cama de una plaza para uno de sus hijos. Presupuesto, 240 ptas.
- Núm. 118. — Matrimonio con dos hijos cuya esposa ha sido fiaca poco operada y no puede trabajar solicita una cama de plaza y una manta. Presupuesto, 490 ptas.
- Núm. 119. — Familia con tres niños solicita con urgencia una cama de plaza y una manta pues el mayor tiene que dormir sobre unos cajones. Presupuesto, 490 ptas.
- Núm. 120. — Familia con cuatro hijos que ha pasado muchas calamidades debido a la enfermedad de su hija mayor, solicita ayuda económica para medicamentos. Presupuesto, 474 ptas.
- Núm. 121. — Matrimonio con tres hijos pequeños, cuya esposa ha sufrido últimamente dos operaciones quirúrgicas solicita dos sábanas. Presupuesto, 300 ptas.

Núm. 122. — Viudo y con cinco hijos pequeños y enfermos solicita dos sábanas. Han pasado graves necesidades que han culminado recientemente con la muerte de la esposa. Presupuesto, 300 ptas.

Núm. 123. — Matrimonio cuyo esposo ha de ingresar en un Sanatorio solicita ayuda para el equipo correspondiente. Presupuesto, 850 ptas.

Núm. 124. — Familia que pasa por grave necesidad económica pues el marido se halla imposibilitado para el trabajo solicita ayuda económica para dos sábanas y una cama. Presupuesto, 440 pesetas.

Núm. 125. — Matrimonio con dos hijos solicita ayuda económica para adquirir unos medicamentos. La esposa se halla gravemente enferma. Presupuesto, 300 ptas.

Nos place comunicar a nuestros generosos donantes que todas las peticiones de la «Hoja» anterior han sido debidamente atendidas. Una vez más muchas gracias.

## Hoy llega a Palma el Director General de Bellas Artes

Esta mañana en el avión que, procedente de Madrid, tiene su llegada a Son San Juan a las diez y media, es esperado el Ilmo. señor Director General de Bellas Artes, don Gratiano Nieto Gallo. El Sr. Nieto viene a Palma con el objeto de estudiar sobre el terreno diversas cuestiones relacionadas con la arqueología y los museos de la ciudad.

Sea bienvenido



### JEFATURA AGRONOMICA DE BALEARES

Suministro de carburantes

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de Gas Oil y Petróleo Agrícola para tractores, trilladoras y motores de riego que los vales correspondientes al corriente mes se despacharán a partir del día de la fecha y hasta el día 15. Los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán automáticamente anulados.

# Religiosas

**SANTORAL**  
Santas Dominica y Lucía, vgs. y San Isaías prof.

**CULTOS PARA MANANA**  
Primer Viernes, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. Stos. Cirilo y Metodio, sfr.

**Cuarenta Horas**  
—Empezan en S. Jaime, dedicadas a la Virgen del Carmen. Exposición a las 4'30 de la tarde. A las 7'45, Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M. A las 8 Misa vespertina.

**Actos religiosos**  
—En la Catedral, a las 8'30 Misa de Comunión del Primer Viernes en honor del Sgdo. Corazón de Jesús.

El indicado ejercicio se practicará en las Parroquias e Iglesias en la hora y forma acostumbrada

—En las MM. Capuchinas por celebrarse este año el III Centenario del Nacimiento de Santa Verónica de Juliani se celebrará un Triduo en preparación de su fiesta. A las 7'30 de la tarde rezo del Sto. Rosario y ejercicio del Triduo con cánticos

### CRONICA DE SOCIEDAD

**Natalicio**  
El hogar de los esposos don Cayetano Bonnin Forteza y doña Isabel Horrach Aguilar, se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto niño, al cual le será impuesto el nombre de Ramón. Nuestra felicitación a los venturosos padres.

### REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Procedente de Santa Cruz de Tenerife llegó doña Margarita Corró de Fonollá acompañada de sus hijos, para pasar una temporada con sus familiares.

### RETIRO PARA LOS JOVENES

**Mañana, en Montesión**  
La Congregación Mariana invita a sus Congregantes y a todos los jóvenes de Palma que lo deseen, a asistir al Retiro Espiritual, organizado para robustecer el espíritu en la difícil época del verano.

Se tendrá mañana, Primer Viernes, en Montesión. A las 8, Misa Vespertina y Comunión, en la iglesia. A las 8,30 Plática y Examen Práctico, en la Capilla de las Reliquias.

### Misas Vespertinas del Primer Viernes

—En los Sagrados Corazones. A las 7'30 Inmaculada, Stna. Trinidad, S. Sebastián y S. Felipe Neri, a las 8 y en S. Miguel, a las 8'30.

—En Sta. Eulalia, empieza la Novena de la Virgen del Carmen que se hará por la mañana antes de la Misa de 8 y 12 y por la tarde a las 8 después del Sto. Rosario. A las 8'30 Misa vespertina.

—En los PP. Carmelitas, empieza también la Novena de la Virgen del Carmen. Se practicará a las 7'30 de la tarde, con exposición de S. D. M. Rosario, Trisagio carmelitano, sermón por el R. P. Antonio Riutort, T.O.R., Salve y besamanos

**Visita etc.**  
A la Madre del Divino Amor en S. Felipe.

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11880  
**- HOY -**  
DOBLE PROGRAMA DE ESTRENO

**ALEMANIA: ZONA ESTE**  
con RICHARD GREENE y EVA BARTOK  
**Tu marido nos engaña**  
con MARTA PADOVAN, PEPITA SERRADOR y ROBERTO FONT (Aut. mayores)

**HORARIO**  
Tu marido: 3'30, 6'30 y 9'30  
Alemania: 5'05, 8'05 y 11'05

**ACUERDATE !!**  
Mañana es **PRIMER VIERNES**

**Se precisa meritorio contable**  
PRACTICO EN MECANOGRAFIA  
Informes: Talleres Darder. — A. A. Rosselló, 34.

**España, a la altura internacional**  
En muchos aspectos, España se halla al mismo nivel que otros países europeos y americanos. En cuanto a productos alimenticios y especialmente en Sopas Preparadas, ya no resulta esencial ni necesaria la aportación que, en su día, puedan efectuar al mercado nacional otras marcas extranjeras.

Desde hace 9 años, se venden en España, las más famosas, acreditadas y mejores Sopas del Mundo. Estas son: SOPAS LIEBIG.

Las SOPAS LIEBIG, tienen el prestigio y la garantía de una firma internacional y están acreditadas en todos los países desde hace más de 100 años, por su calidad alimenticia, exquisito sabor y por ser las preferidas de las buenas Amas de Casa de todo el Mundo.

**HOSTELEROS, PROPIETARIOS DE CHALETS, BARES, ETC. MUEBLES PARA TERRAZAS**

**ROS**

**ENTREGAS RAPIDAS**  
Visiten exposición y venta en. Avda. Jaime III, 17 - Tel. 15476

**ANOTESE LA FORMULA:**  
Pepsi Cola o Coca Cola, una rodaja de limón, y...

**SI! EL AUTENTICO CUBA LIBRE ES CON RON BACARDI**

**BACARDI**

Los barmans más expertos ya lo saben!

**La señora cuida el detalle**

Y cuida su bienestar con **SALUD**, agua natural de mesa, y **FONTE FORTE**, mineral carbónica.

**AGUAS DE LANJARÓN**

Distribuidor: **GABRIEL JUAN PALMER** Huerto Torrealta, 63-65 - Teléfono 15134

Mañana, en el Principal

## Presentación de la Compañía de Nuria Espert

Con su extraordinario éxito  
«El comprador de horas»

Los buenos aficionados al teatro están viviendo una temporada como no se recuerda. Las obras de más éxito en Barcelona y Madrid han sido representadas en Mallorca y ahora mismo —a partir de mañana— se nos ofrecerá en el Teatro Principal el último suceso, que por cierto aún no ha sido estrenado en Madrid pues su triunfo le ha obligado a permanecer doce semanas en la cartelera de un teatro de Valencia y después otras dieciséis en el Talía, de Barcelona. La obra en cuestión es «El comprador de horas», esa extraordinaria comedia de la cual hace una verdadera creación la extraordinaria actriz Nuria Espert, que es la que nos la presentará al frente de su formidable compañía, bajo la dirección de Armando Moreno. Forman parte de la misma consa-

grados actores como Miguel Palenzuela, Pilar Muñoz, José Codoner, Victorico Fuentes, Enrique Navas, etc.

«El comprador de horas», de Jacques Duval, según versión de José María Pemán, es una obra fuerte, cruda, atrevida hasta el extremo de que no se había representado nada igual sobre un escenario español. La obra será estre-

**AVICULTOR, con PRIGA**  
su Granja irá mejor

nada mañana viernes en funciones de 7 tarde y 10'30 noche, y precisamente por muy pocos días.

## La Mujer

### La decoración del hogar

Ya está el calor metido en nuestras casas. Los gruesos trajes de chaqueta, los jerseys oscuros y las faldas de lana, han dado paso a los estampados alegres y las telas ligeras. Estamos en verano. Vamos a abrir las ventanas para que, con el aire caliente, entre también la luz dorada y podamos ver con claridad lo que es necesario cambiar en nuestra decoración.

### PRIGA, vela por los AVICULTORES

—Del cuarto de estar, sobran alfombras gruesas y los butacones de grandes orejas. Unas sillas y algún taburete moderno, aligeran las estancias y se consigue una agradable sensación de frescura. —Si en el cuarto de estar, o en cualquier otra habitación, hay cortinas y visillos, se pueden dejar solamente los visillos, transparentes y claros. —Sustituir la mesa camilla y sus inevitables faldas por una sencilla mesa ligera y que pueda transportarse con facilidad, ya que el calor nos obliga a ir de un lado para otro evitando los lugares en los que pega de lleno el sol.

—Cortinas sencillas y ligeras para las habitaciones mejor decoradas de la casa. Es demasiado cómodo desnudar las ventanas o dejar solamente los visillos sin galerías. Esto sólo puede pasar en las habitaciones más íntimas. —Las colchas, si las que se tienen resultan recargadas o demasiado calurosas, pueden reemplazarse por otras claras y lavables. —En algunas habitaciones, conviene tener algún sillón fácil de manejar y que no esté tapizado con esas telas que parecen de calefacción...

¡Animo! que todo es posible. Aunque es cierto que cada día salen más personas a pasar sus vacaciones en el campo o en la playa, el verano es muy largo. Y este año parece que más. Vale la pena dejar la casa de la ciudad lo más agradable y fresca posible: ¿Verdad que sí? PAULA («EUROPA PRESS»)

### S. E. M. La entrega de Prem.º del III Concurso Escolar

Mañana, viernes, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en el Teatro Sindical (calle de Matías Montero) el acto de entrega de los Premios del III Concurso Escolar organizado por la Jefatura Local del Movimiento y patrocinado por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares. Han sido cursadas por correo invitaciones a las Escuelas concursantes para su asistencia al acto, que revestirá gran solemnidad, ya que estará presidido por las primeras Autoridades.

Por si alguna Escuela no hubiera recibido la correspondiente invitación, sirva la presente nota para ello. Se ruega encarecidamente la asistencia de los alumnos premiados en las tres fases del Concurso, acompañados de sus familiares y maestros. Asimismo se ruega a los Sres. Directores de las Escuelas que extiendan la invitación a los familiares de los demás alumnos y que un nutrido grupo de éstos, escogido entre los mayores, estén presentes en el acto, a fin de corresponder al gesto de las Autoridades que presidirán la fiesta y a la preocupación por la Escuela Nacional que siente la Jefatura Local del Movimiento.

### ¿TODAVIA NO HA VISTO USTED A ROSANA?



TODOS LOS DIAS DIVIERTASE CON **ROSANA** ERIKA REMBERG UN DIABLILLO DELICIOSO QUE NO DEJA TITERE CON CABEZA

**ROSANA** (Agtacolor) EN EL MISMO PROGRAMA: JOSELITO

El pequeño ruiseñor PROGRAMA AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

PROXIMO ESTRENO: **LORELLA**

## Concurso embellecimiento fincas rústicas y urbanas

Nota de la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular de Baleares

Se pone en conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar, que por esta Junta, ha sido convocado nuevo concurso para premiar el embellecimiento de fincas urbanas y rústicas de esta provincia.

Los premios que se conceden para fincas rústicas, son: 1º de 30.000 pesetas; 2º 15.000 ptas y 3º 12.000 ptas. Los correspondientes a fincas urbanas, son: 1º de 20.000 pesetas; 2º de 10.000 pesetas y 3º de 8.000 pesetas.

Las Bases por las que se rige dicho Concurso, obran en todos los Ayuntamientos de Baleares a disposición de los interesados en el domicilio de esta Junta, Paseo de Sagrera, 6, 1º Palma donde se informará sobre las mismas.

Las instancias, deben dirigirse al domicilio de esta Junta, antes del 15 de diciembre próximo.

### SEGURIDAD-COMFORT-ECONOMIA

Tres ventajas que le ofrece la carretera. Línea semanal regular **BARCELONA - BRUSELAS - BARCELONA** Autocares gran turismo de **EUROPA - BUS** Reservas e información: **VIAJES CEVASA** Jaime III, 8-10 - Tel. 25625 Delegados para Baleares

### Llegada de un submarino francés

En la mañana de ayer llegó a nuestro puerto el submarino francés, «Ariane», al mando del Capitán de Navío señor Bastien Bhiery, quien a mediodía cumplimentó a las primeras autoridades. Este sumergible permanecerá unos días en Palma.

## Jardines SESAMO

Teléfono 25844

### HOY NOCHE

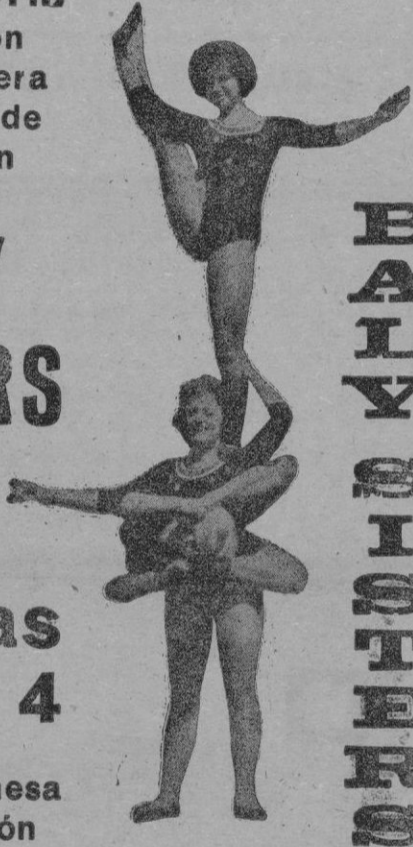
Presentación por vez primera en Mallorca de la atracción mundial

## BALY SISTERS

Las reinas del contorsionismo

### 4 únicas Galas 4

Reserve su mesa con antelación



BALY SISTERS

## Gas Firpe



POR FIN GAS-FIRPE HA PUESTO A LA VENTA LA COCINA TIPO

## «POPULAR»

De sencillo funcionamiento, sin peligro de explosión ni de intoxicación Suministro de líquido a domicilio, en Palma, llamando a los números 14649, 15476, 13845 Visite la exposición en: **Blanquerna, 25 - Teléf. 14649**

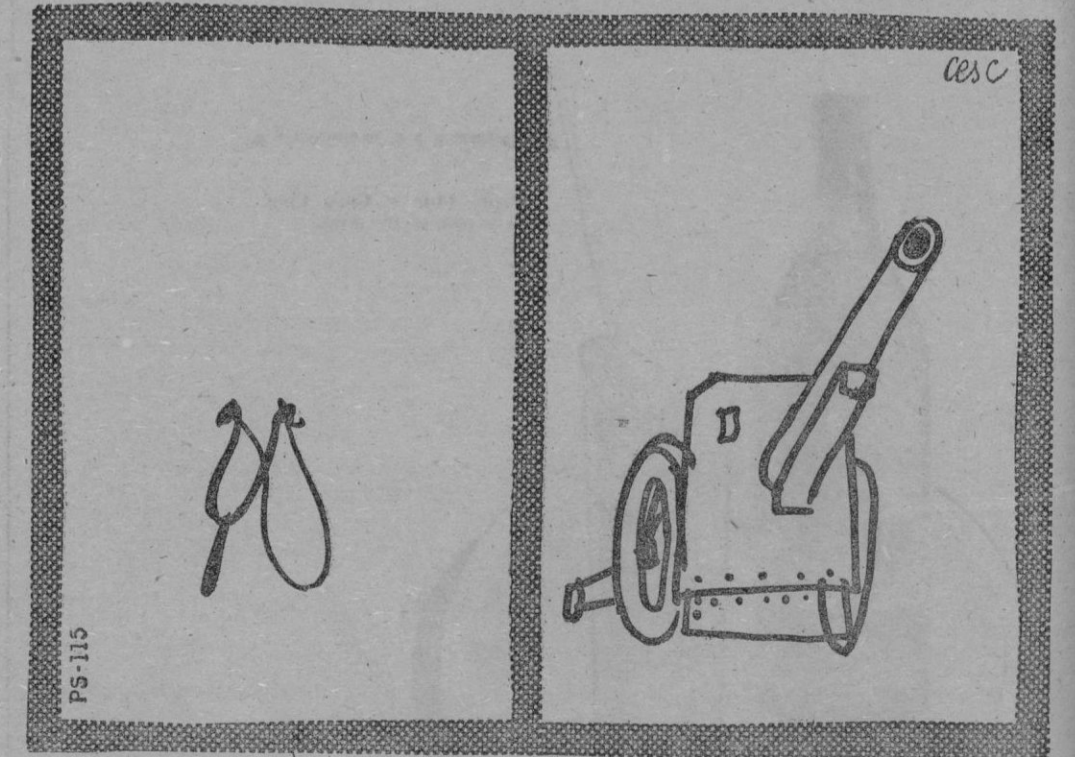


## Las CUEVAS del MOLINO (REFUGIO DE DRAGUT)

### TABLAO FLAMENCO CON

**Manoli Vargas**  
**El Titi El Poeta**  
**Carmen Vargas**

TERMINE SU VELADA BAILANDO CON **Dickie Bennet y su trío** y **Bernardo Bernardini y su cuarteto** Teléfono 13180



COMPARE antes de comprar, y pregunte a quien tenga una

## ODAG

nevera eléctrica sin motor

REVELATION 130 10.696' HOLIDAY 90 7.996' RECORD 6.794'

IMPUESTOS INCLUIDOS

VUELTA CICLISTA A FRANCIA

Los Alpes no resolvieron la carrera

En la etapa de ayer, ganada por Carlesi, tampoco se produjeron cambios en la general

Los muchachos pueden sentirse satisfechos ya que no solo Manzaneque se mantiene en el segundo puesto de la general sino que Pérez Francés ha avanzado uno a estos dos hombres se reduce pues la posibilidad. Los demás corredores con la excepción de Otaño cuyas caídas tanto le han perjudicado, no marchan aunque ellos digan lo contrario. Unos corredores que en el primer col quedaban descolgados —esto es lo que les ha pasado hoy a Campillo e Iburat— después de atacar en pelotón, es que no cuentan con fuerzas. Sin embargo esperamos que en el llano marchen mejor estos dos corredores, éste último víctima ayer de una insolación que ha pagado hoy si es así, si esta recuperación de nuestros domésticos se produce, podría suceder que al pie de los Pirineos llegasen nuestros dos hombres en situación similar a la tan brillante que actualmente tienen. Manzaneque así lo cree y ha dicho que si bien, hasta ahora la táctica del equipo español en lo que a él y a Pérez Francés respecta consiste en seguir la rueda de Anquetil, cuando llegue a los Pirineos habrá sonado la hora de atacar para nuestros dos mosqueteros, al menos la del último, pues el manchego, acaso olvidando que hay un corredor que se llama Gaul, nos ha anunciado que que termina en Superbagnères. final terminado en cuesta.

Ya que hablamos de puertos conviene señalar que hoy el Tour ha perdido a uno de sus mejores grimpeurs, al italiano Battistini, cuya fenomenal carrera del año pasado ahora recuerda vivamente. Battistini, que ya había empezado flojo la Vuelta a Francia, tenía el propósito de abandonar antes de llegar a su patria pero acaso por presión de su director resistió hasta hoy. Tras haber tomado la salida, víctima de una caída en un col, el italiano optaba por retirarse. No era enemigo Battistini este año. Por eso Massignan ha tenido que salir enseguida en los cols para ganar el Premio de la Montaña, que lo está consiguiendo por decisión de Gaul que no se esfuerza lo más mínimo, acaso por la escasa calidad del adversario. Sin oposición alguna Massignan aumentará en los Pirineos su ventaja

CRONICA PATROCINADA POR
Nuevo distribuidor en Baleares:
Casa B. CAPO
MOTOCICLETAS Emeuwe
honderos, 45
Teléf. 15466

actual y de esta forma se salvara en parte el honor alpino al que esta mañana se refería un periodista con bastante optimismo. El veterano corredor italiano se lamentaba de que en los Alpes, sobre todo en la etapa de ayer no se jugara la baza decisiva de otras veces. Se lamentaba de ello precisamente un corredor que nunca había sido un gran escalador pero si un extraordinario rodador y uno de los más terribles corredores de este llano.

Los Alpes pues han pasado y no han ofrecido este vuelco en la clasificación general que se esperaba. Los tres cols de su última jornada se han pasado con bastante suavidad hasta el punto de que al pie del tercero llegaba Darrigade y otros allanadores con el pelotón. Aquí en su ascensión se jugaba definitivamente la etapa pero antes conviene decir que a los 111 kilómetros en la cima del col enclavado en este punto se llegaba en pelotón. Unos pocos se quedaban rezagados entre ellos los españoles Campillo e Iburat. Este último sin embargo consiguió cazar en el descenso mientras Campillo perdía entonces de vista durante toda la etapa al pelotón.

tener una ventaja de 40' sobre el pelotón durante bastantes kilómetros. Entonces comenzó la batalla. La cosa fué así:
En el descenso del segundo col Carlesi se destacaba pasando por los 163 kms. de carrera con 35' de avance sobre el grupo de Anquetil. El italiano se conservó en cabeza durante los ocho primeros kilómetros del último col pero es alcanzado dos kilómetros antes de la cima por un grupo de 15 hombres conducido por Anquetil. Por la cima pasa primero Massignan, por tercera vez consecutiva, a quince segundos del primer pelotón. El reagrupamiento es en el descenso bajando a Niza donde Gainche, Darrigade y Rostoyan están a dos minutos 30" del grupo de cabeza. En las estribaciones de Niza (203 kms. de carrera) Queheulle demarra pero es absorbido en el km. 208. Vuelve a insistir en el km. 213 y nuevamente es cazado. En fin los 19 hombres de cabeza no se dejan. A la entrada de la pista de Niza, Anglade es el primero en entrar seguido por Carlesi. El maillot amarillo se destaca si bien tiene a su altura a Carlesi al que había desbordado Anglade. Pero a la salida del último viraje el italiano resiste el ataque del tricolor francés.

CLASIFICACION DE LA ETAPA
1. Carlesi, Italia, 6-41-01, con bonificación.
2. Anquetil, Francia, 6-42-31, con bonificación.
3. Gainche, Oeste - Sudoeste, 6-42-02.

- 4. Anglade, Francia, id.
5. Pusche, Alemania, id.
6. Pauwels, Bélgica, id.
7. Houll, Centro-Med. id.
8. Massignan, Italia, id.
9. Junkerman, Alemania, id.
10. Planckaert, Bélgica, id.
13. Pérez Francés, España, 10.
18. Manzaneque, España, id.
30. San Emeterio, 6-61-32.
32. Otaño, id.
48. Mariñel, 6-58-49.
61. Iburat, 7-04-32.
79. Campillo, 7-07-06.

NEVERAS
Bisquerra
San Miguel 99
Botinas
FACILIDADES DE PAGO
CLASIFICACION GENERAL
1. Anquetil, 65-34-11.
2. Manzaneque, a 5-37.
3. Gaul, a 6-33.
4. Carlesi, a 7-13.
5. Pérez Francés, a 8-19.
6. Junkermann, a 9-26.
7. Massignan, a 10-23.
8. Dotto, a 10-26.
9. Mostrotto, a 11-12.

Baloncesto

El Presidente de la Federación Española hizo entrega de la Placa al Mérito a la Federación Balear



La foto de «Juanet», recoge el momento de la entrega de la Placa al Mérito Deportivo a la Federación Balear de Baloncesto.

Ayer, en el local de A. A. de la Salle, la Federación Balear ofreció una recepción en honor del Presidente de la Federación Española de Baloncesto, a la que asistieron representantes de todos los clubs de la Isla, así como del Titán de Mahón, el Delegado de la Federación en Menorca, antiguos Presidentes de la Federación Balear, representantes del Colegio de Arbitros y Preparadores así como la totalidad de federativos.

Inició el acto don Miguel Ribot, Presidente de la Balear, que en sentidas palabras dió la bienvenida a don Jesús Querejeta, ofreciéndose para todo lo que pueda redundar en beneficio del baloncesto español y rogando al Presidente de la Nacional transmitiera al Caudillo, la adhesión de la Federación Balear y de todos cuantos forman la familia baloncestista de nuestras Islas.

Le contestó el señor Querejeta, agradeciéndole sus palabras y haciendo luego una breve historia de su intervención en este deporte, al que dedica sus esfuerzos desde hace más de veinticinco años, agradeciendo también la labor que ha venido desarrollando esta Federación y alentándola para que continúe en su manera de obrar. Dijo que la consideraba la segunda de España, después de la catalana y prometió su ayuda personal para un mayor engrandecimiento de esta Regional «Haré todo lo posible —dijo— para que próximamente pueda visitaros el Club Hespérico, selección de valores jóvenes con vistas a la próxima Olimpiada y enfrentándose a vuestros jugadores, se inicie un contacto con equipos de fuera de la Isla».

Los dos Presidentes fueron muy aplaudidos y a continuación don Jesús Querejeta hizo entrega de la Placa al Mérito Deportivo al Presidente de la Balear, así como un botón distintivo a todos los componentes de la misma.

Finalmente se sirvió un vino español, prolongándose la reunión en animada charla y en un ambiente de gran compañerismo.

Esta noche a las ocho y media, tendrá lugar en la pista del Molinar la clausura oficial de la temporada y la entrega de Trofeos disputados, así como una placa al jugador Antonio Comas, con que la Federación Española quiere distinguirle como premio de haber sido proclamado el mejor jugador juvenil en la temporada 1959-60.

Vuelta a Mallorca
A BORDO DEL TRASATLANTICO
CABO SAN ROQUE
de YBARRA y CIA.
(14.000 toneladas)
Dos piscinas — Aire acondicionado
10 de Julio 1961. — Salida a las 7 h.
Pesetas 350. Incluido almuerzo a bordo.
Servicio de lanchas en Formentor
INFORMES E INSCRIPCIONES:
En su agente de viajes y en
Cía. Hispanoamericana de Turismo
Gral. Mola, 14. — Tel. 22604.
Gmo. Franco, 13, bis. Tel 17460

La pequeña Vuelta a Francia

Los españoles Hernández y Colmenarejo, primero y segundo en la meta de Antibes

Gabica se mantiene líder y el equipo de España volvió a triunfar

CRONICA PATROCINADA POR
Agencia Oficial
MOTOCICLETAS
BULTACO
EMBARCACIONES
FIBRA CRISTAL
pic-lic

Brous, 880 y Braus, 1.602, ambos de segunda categoría. Los dos esforzados hombres, en afán continuado de superación, mantuvieron entre sí una enérgica pugna. Durante kilómetros y kilómetros no cejaron en su valiente actitud entregados plenamente a un rodaje sin reserva. Detrás el pelotón, más o menos fraccionado, soportaba la distancia que le era imposible no ya neutralizar sino reducir. Cuando parecía que los fugitivos habrían de llegar en solitario a la meta final para disputarse la primera posición, el italiano se vino abajo. No pudo por más tiempo continuar el ritmo impuesto por el español Hernández y poco a poco quedó descolgado. Entonces vimos a nuestro compatriota que se sobrepuso de modo fantástico a la fatiga y redobó con ahínco sus fuerzas para mantenerse alejado de sus inmediatos seguidores a la cabeza de la serpiente.

En el descenso hacia el mar Hernández volaba solo dibujándose ya fuertemente como el vencedor de la jornada mientras Zancanaro, pensando que podría clasificarse en segunda posición, intentaba darle caza. Su pensamiento fue en vano porque Colmenarejo, que tuvo una actuación realmente magnífica, se lanzó briosamente desde el compacto pelotón y neutralizaba la intención del italiano, lo rebasaba e iniciaba en rauda pedaleo un acercamiento que se hizo cada vez mayor a la rueda del fugitivo quien ya con gran ventaja se adjudicó la etapa con un tiempo de 4-43-34 mientras que su compañero de equipo cruzó la cinta con la 4-44-28.

Zancanaro logró no ser absorbido por el pelotón, del que en los últimos momentos salieron algunos hombres en afán de ganar algún tiempo que pudiera haber resultado precioso para la tabla general, teniendo en cuenta que el maillot amarillo circulaba algo retrasado. El que más interés mostró y el que en definitiva sacó más provecho de su demarrage fue el holandés Zilberberg, al que el esfuerzo en última instancia le ha valido nada menos que ganar cinco puestos, pasando al segundo de la general.

CLASIFICACION DE LA ETAPA
1. Hernández, España, 4-42-34, con bonificación
2. Colmenarejo, España, 4-43-58, con bonificación.
3. Zancanaro, Italia, 4-46-18
20. Gabica, España, 4-48-47
30. Cruz, España, 4-48-47
31. Menéndez, España, id.
34. Vélez, España, id.
42. López Cano, España, id.
CLASIFICACION GENERAL
1. Gabica, 16-43-12
2. Zilberberg, a 5-29
3. Ramsdottom, a 6-33
4. Cruz, a 7-25
20. Hernández, 17-00-34
24. Menéndez, 17-01-41
26. López Cano, 17-02-14
29. Vélez, 17-04-28
59. Colmenarejo, 17-08-50
PREMIO DE LA MONTANA
Alto de la Tende
1. Zancanaro
2. Hernández
3. Gabica
Alto de Brouia
1. Zancanaro
2. Hernández
3. Jacobs
4. Colmenarejo
5. Gabica
6. Kunde
Puerto de la Braus
1. Zancanaro
2. Hernández
3. Gabica
4. Colmenarejo
5. Jacobs
6. Rasotton

CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA ETAPA
1. España, 14-15-29
2. Italia, 14-23-52
CLASIFICACION GENERAL
1. España, 3 puntos
2. Francia, 1
CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTANA
1. Zancanaro, Italia, 24
2. Hernández España, 21
3. Gabica, España, 17

# Hemingway: Una leyenda hecha vida



II  
COMO UN VIEJO ELEFANTE, HEMINGWAY HA IDO A MORIR CERCA DE DONDE NACIO

«Un escritor que depende del alcohol dura muy poco»  
Le tenía manía al Mariscal Montgomery

Muchas novelas de Hemingway han sido llevadas a la pantalla; En la foto, el escritor con A. E. Hotchner, guionista de la versión de «Los asesinos» (Fotofiel)

El 27 de Enero de 1954, los periódicos de todo el mundo, daban la noticia: en el transcurso de una cacería en Uganda, Ernest Hemingway y su esposa, Mary Welsh, habían muerto en un accidente de aviación.

En Nueva York, el «Daily News» lanzó una edición especial, e inmediatamente después otra, para anunciar que el novelista estaba sano y salvo. De todas maneras, hubo periódicos que le consagraron la elegía correspondiente. Uno de ellos decía textualmente:

«Fue un escritor profundamente dramático y que ha perecido dramáticamente. Cuando se ha vivido como Hemingway, morir dramáticamente es una gran suerte...»

Palabras que ahora han podido repetirse.

### LOS ACCIDENTES

Lo que había sucedido era lo siguiente: El escritor llevaba cinco meses en Uganda dedicado a la caza. Utilizaban un avión particular en sus desplazamientos. Lo pilotaba Roy Marsh. Al volar sobre las cataratas de Murchison, el piloto trató de evitar un obstáculo mediante un descenso, pero se estrelló contra rocas, matos. Como al avión se le esperaba en Masindi, donde iba a repostar, al no llegar, se supuso un accidente mortal, y la noticia se extendió por todo el mundo.

En realidad, solamente la esposa de Hemingway había sufrido unas lesiones no muy graves. Los demás pasajeros se encontraban sin novedad. Acamparon en la selva, encendieron una hoguera y esperaron a que les llegasen auxilios.

Al salir de la aventura, Hemingway, con buen humor, dijo a los periodistas que había pasado miedo por la cantidad de animales que se habían concentrado en torno a su campamento de emergencia, que suponía habían acudido atraídos por los ruidos de su esposa.

Salvados, se trasladaron a Entebbe pero al despegar el avión de otro aeropuerto, el de Butiaba, el aparato se prendió fuego y, a los nueve, en un plazo de poquísimas horas, Hemingway estuvo a punto de perder.

### GRAN CAZADOR

La afición a la caza se la transmitió a Hemingway su padre. De niño, cazó y pescó a orillas de lago Michigan, donde vivía con su familia. Las selvas africanas fueron escenario de sus proezas cinegéticas, que ya anteriormente a los accidentes mencionados vieron a punto de costarle la vida, aunque no en África, sino en una tranquila cacería, en Italia, en 1959. Sufrió un accidente de resultados del cual se le produjo un envenenamiento de la sangre, que estuvo a punto de acabar con él.

Finalmente, Hemingway ha ido a morir víctima de la caza, en cierta manera. El accidente que le costó la vida se lo produjo precisamente una escopeta que estaba examinando.

### CUANDO ESCRIBIA, NO BEBIA

Hemingway ha sido un escritor con fama de duro. Presumió siempre de hombre valiente y de pelo en pecho, de «macho». Incluso sus enemigos han contado cierta falsa anécdota que no deja de tener gracia. Cuentan que, un día, en un bar de Nueva York, Hemingway estaba en la barra, borracho perdido, y provocó una refriega. Su contrincante se «fue a por él». Le cogió por las solapas, y se enzarzaron a golpes. Hemingway perdió en la pelea la corbata y los botones de la camisa. En un momento determinado, su rival fue a cogerle del pecho y quedó sorprendido al ver que la pelambrea pectoral del escritor se despegaba, porque era falsa.

Una falsa anécdota en la que los enemigos de Hemingway le atacaban en primer lugar llamándole borracho, en segundo lugar diciendo que presumía de fortachón y valiente.

Desde luego, Hemingway era buen bebedor. La cosa se explica incluso a través de su azacaneada existencia. Pero, era bebedor cuando no escribía. En cuando se lanzaba a escribir un libro, abandonaba el alcohol.

«Un escritor que depende del alcohol dura muy poco», dijo en cierta ocasión a un periodista que le visitaba en su casa cerca de La Habana.

### HOMBRE DE GUERRA

A los 14 años, Hemingway se escapó de su casa. Hizo de mozo de granja, de leñador, de chico de recados, y «sparring» de boxeadores. Después, fue soldado. Después, le hubiese gustado ser torero. Fue cazador. Pescó en el Caribe, a bordo de su yate. Y acudió a todos los puntos del globo donde se organizase bochín.

Estuvo en tres guerras: En la guerra del '14, como soldado. En la guerra de España, como corresponsal. Y como corresponsal también en la Segunda Guerra Mundial. Por cierto que, poco antes de la liberación de París, tuvo un buen jaleo. Se paseaba por una ciudad francesa vestida de coronel. Fue detenido y juzgado por un consejo de guerra, por usurpación de uniforme e indisciplina. Naturalmente, era demasiado conocido para ser condenado.

Le tenía manía al Mariscal Montgomery. Al terminar la guerra escribió una serie de juicios severísimos que, en aquel momento, fueron muy combatidos, aunque más tarde fueron compartidos, al publicar «Monty» sus memorias.

Hemingway llegó a decir:

«Me niego a quitarme el sombrero ante el Mariscal Montgomery, tanto como hombre como soldado. Preferiría verme ante un pelotón de ejecución antes que saludarle. Me parece un tipo que se ha aprovechado de nosotros para hacer cosas que no hubiese sido capaz de hacer por sí solo.»

### HEMINGWAY EN CUBA

Ultimamente, Hemingway ha vivido en Cuba, con excepción de sus cacerías, de sus visitas a España y de su estancia en sanatorios.

En La Habana era cliente asiduo del famoso «Florida», un bar muy conocido, famoso por la forma en que sus «barmen» preparaba los «daiquiris». Allí se pasaba Hemingway las horas, escuchando a la gente de su alrededor. De esos tipos sacaba luego material para sus cuentos y novelas.

En Cuba se sitúa la acción de «El viejo y el mar». Por cierto que un marinero de Cojimar, pequeño puertecito cerca de La Habana, llamado Miguel Ramírez, afirmó que la historia de la novela le había ocurrido a él, que se la había contado a Hemingway y que éste le había prometido dinero que luego no le había dado. Incluso, Ramírez tenía un ayudante llamado Miguelito, en el que todos identificaron al niño que aparece en la novela, el único amigo del viejo pescador.

### FUE A MORIR CERCA DE DONDE NACIO

Se dice que los elefantes, cuando se sienten heridos de muerte, corren para morir cerca de donde nacieron. Es curioso que Hemingway, que cazó elefantes en muchas ocasiones, haya ido a morir cerca de donde había nacido.

La muerte le rondó de cerca en tierras muy lejanas: en Europa, en África, en tierras caribeñas. Le rondó la muerte, le citó, pero Hemingway esquivó la llamada. Finalmente, ha ido a morir en las montañas, cerca de las montañas donde había nacido.

(Es un reportaje especial para «BALEARES» de Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

## Dos muertos al chocar una motocicleta con un camión

EN LEON

León, 5.— Dos muertos hay que lamentar en un accidente ocurrido en la carretera Adanero-Gijón, cerca de La Robla. Chocaron la motocicleta conducida por José Francisco Molaso Vinas Iglesias, al que acompañaba Faustino Alvarez Casado, y el camión que guiaba Martín Rivero Javata.

A consecuencia del violento encontronazo resultaron muertos en el acto los ocupantes de la motocicleta.— Efe.

## La línea férrea Córdoba-Málaga cortada

A CAUSA DE LAS TORMENTAS  
Puente Genil, 5.— A causa de la fuerte tormenta de agua y gran aparato eléctrico caída durante las últimas veinticuatro horas, ha quedado cortada la línea férrea ascendente Córdoba-Málaga, estableciéndose vía única.

La gran cantidad de agua caída inundó las huertas y asimismo cortó la carretera Puente Genil-Cordobilla. En la vecina aldea de El Palmar se hundieron dos casas, sin que hubiera que lamentar desgracias personales.

Los daños causados por la tormenta son de consideración.— Cifra.

## Lo versallesco ya no se ve en Versalles



## La reina madre de Inglaterra ganó la causa contra su indiscreto criado David John Payne

Tras abandonar el servicio de la Casa Real, David hizo sensacionales revelaciones sobre la intimidad de la familia real

El infiel servidor ha dado «profundas y sinceras excusas» a la reina

LONDRES (Especial para «BALEARES» por Sylvia GUIDOTTI).— Con una sentencia favorable a la reina madre, ha terminado la vista de la causa que ésta había presentado contra uno de sus ex-criaos, el joven David John Payne, que tras permanecer durante tres años al servicio de distintos miembros de la familia, entre los que se cuentan la princesa Margarita y su esposo, así como la propia reina madre, ofreció a varios periódicos una serie de confidencias en las que revelaba muchas de las cosas que había tenido ocasión de observar y ver durante su permanencia al servicio de la familia real inglesa. La reina Isabel lo había denunciado por incumplimiento de su contrato de trabajo, pues desde hace algún tiempo a esta parte, a todo el que entra a prestar servicios en la casa de alguno de los miembros de la familia real se le exige, entre otras cláusulas, el firme compromiso de no revelar nada de lo que pueda ver u oír durante el tiempo en que permanezca en ese empleo. Esta medida ha tenido que ser tomada como una única fórmula legal para impedir las «indiscreciones» cada día más numerosas de los criaos y empleados de las familias famosas.

### UN FALLO BENEVOLO

Después de una breve audiencia, a la que no han asistido ninguno de los dos principales protagonistas

## Incendio en una fábrica de colchones de Madrid

NO HUBO DESGRACIAS PERSONALES, PERO LAS PERDIDAS SON ELEVADAS

Madrid, 5.— Dos naves de tres plantas cada una, han ardlido totalmente en la fábrica de colchones y butacas de la firma Ogerma, S. A., establecida en la calle de Luis Peiró, 4. El siniestro comenzó, se cree, como consecuencia de un cortocircuito producido en el transformador del suministro eléctrico. Al iniciarse el incendio se hallaban trabajando unos 62 obreros, ninguno de los cuales sufrió la mínima lesión. La mayor dificultad que para su extinción hallaron los bomberos fue la falta de agua, ya que por ese sector no existe acometida que pueda satisfacer la cantidad precisa para un caso de emergencia, los tanques tuvieron que hacer el suministro tomándola de una piscina próxima.

A las cuatro horas de iniciado el siniestro estaba prácticamente dominado. Las pérdidas son muy elevadas.— Cifra.

del caso, es decir la reina madre y su infiel ex-criado, el juez del alto tribunal ha dado su fallo, en el que prohíbe la publicación de las indiscreciones de Payne. Este se ha visto obligado a presentar a la reina madre «sentidas y profundas excusas» por su acción. La reina podía haber exigido también una compensación económica en calidad de daños y perjuicios, pero ha renunciado a ello, conformándose con las excusas que su ex-criado le ha presentado.

David John Payne se despidió de su trabajo en la residencia de la reina madre y poco después se dirigió a dos periódicos, uno francés y otro inglés, ofreciéndole una serie de interesantes revelaciones sobre las interioridades de Kensington Palace y la vida de Margarita y su esposo Tony Armstrong Jones, a cuyo servicio también estuvo algún tiempo. Ni que decir tiene que los periódicos aceptaron gustosos la oferta y pagaron unos cuantos miles de libras por los derechos. Pero mientras que en Francia el semanario pudo comenzar la publicación sin pega alguna, no ocurrió lo mismo en Inglaterra, donde la reina madre instó proceso contra el autor, logrando que un magistrado prohibiera la publicación en tanto que no se fallaba la causa. Ahora esas confidencias no podrán publicarse en Inglaterra, pues el fallo del tribunal es tajante a ese extremo.

### ALGO DE PESIMO GUSTO

En realidad la mayoría de los ingleses han visto con simpatía la decisión de la reina madre de salir al paso de divulgaciones de tantas indiscreciones muchas veces demasiado exageradas e incluso carentes de fundamento. Año tras año, los servidores de palacio que se despiden empiezan a escribir relatos más o menos fantásticos sobre sus observaciones. Esto hizo que desde hace algún tiempo todos los contratos de trabajo para servidores de la familia real lleven anexa la cláusula citada.

En realidad el veredicto del tribunal tiene gran importancia, pues significa el reconocimiento de que esas cláusulas limitando la libertad de expresión, deben ser respetadas no solo por los funcionarios del Estado, sino también por el personal al servicio de familias o personajes destacados que no deseen que su vida íntima pase al conocimiento del público. Prácticamente la decisión del Tri-

bunal trae como consecuencia que esos empleados vendan sus confidencias a periódicos extranjeros donde la prohibición del tribunal no tendrá validez. La responsabilidad de los «confidentes» es poca, demasiado pequeña para vencer a la tentación que suponen las grandes ofertas de los periódicos especializados en esos temas.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

París.— Parece que hubo un cierto desorden en el baile de las debutantes que se celebró días pasados en el histórico castillo de Versalles. Las dancistas jovencitas, todas vestidas de blanco, que iban a desfilas ante la Princesa Napoleón para ser presentadas en sociedad, se encontraban bastante apretadas en uno de los salones del famoso palacio, escoltadas por sus caballeros, impecablemente vestidos de frac. De repente, se produjo una «ola» y algunos gritos entre la multitud que empezó a moverse desordenadamente.

«¡Ayúdeme a empujar!» — asegura que gritó la Princesa de Croy a un senador de la V República, que se hallaba junto a ella.

Hubo algunos soponcio, llamadas al orden y a la calma por los altavoces.

Por fin, se estableció la tranquilidad y las gentiles debutantes pudieron debutar. Esto si algunas debutantes llevaban los vestidos arrugados.

En el fotomontaje aparecen algunos de los jóvenes de ambos sexos que asistieron a la «movida» fiesta.

## Mató a martillazos al encargado de la central eléctrica donde trabajaba

Poco después murió de una descarga eléctrica

Guadalajara, 3.— En el término municipal de Poveda de la Sierra, del partido de Molina de Aragón, ha ocurrido un trágico suceso que ha costado la vida a dos personas. En el salto La Chorrera, de Unión Eléctrica Madrileña, situado en el Río Tajo, el guardia de la Central Idefonso Romero Herráiz, de 40 años, casado, natural de El Tobar, provincia de Cuenca, mató a martillazos al encargado de la misma, Francisco Montero Toledano, de 34 años, casado natural de Pastrana. El hecho ocurrió a las cuatro de la madrugada.

Idefonso provocó una avería y esperó a Francisco detrás de una puerta y cuando acudió a repararla lo asesinó. Después arrastró el cadáver unos metros para fingir su electrocución, para lo cual enrolló un cable al cuello, que trató de poner en contacto con los de alta tensión, como la avería no había sido arreglada, no consiguió su propósito. Fue sorprendido por la mujer de la víctima, a la que amenazó de muerte, por lo que

ésta huyó despavorida. Luego trató de envenenarse con arsénico en su domicilio, pero la dosis que tomó, Idefonso, fue insuficiente y no logró su propósito. Volvió a la central más tarde para intentar de nuevo simular la electrocución de su víctima pero recibió una descarga de 25.000 voltios que le ocasionó la muerte horas después.

El crimen fue cometido, según parece, porque Francisco había denunciado a la Guardia Civil la desaparición de unas herramientas valoradas en unas 200 pesetas, e Idefonso creyó que sospechaba de él.

Francisco deja dos hijos y la esposa en cinta, e Idefonso dos hijos.— Cifra.

## Un joven estudiante ciego, huésped de honor de la Base Aérea de Zaragoza

LE ACOMPAÑARÁN SUS FAMILIARES

Huesca, 5.— El joven estudiante Angel Gari Lacruz, ciego de nacimiento, que terminó su reválida de bachillerato con brillantes calificaciones, será huésped de honor de la Base Aérea de Zaragoza. Angel Gari formuló la petición para visitar dicha base por ser gran aficionado a la aviación. Las autoridades militares pondrán a su disposición un autobús para que puedan acompañarle sus familiares en el traslado desde esta ciudad hasta aquellas instalaciones militares. — Cifra.

Vendo motor fuera bordo  
**JHONSON**  
50 H.P. Año 60  
GARAGE MUNDIAL  
Teléfono 22173

## El sorteo de ayer

## Palma sin premios

Madrid.— En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer han resultado premiados los números siguientes:

Primer premio, 10.000.000 pesetas  
Número

**42.524**

(Valencia)

Premiados con 1.000.000 de pesetas, los números siguientes: 1.849 (Córdoba); 5.259 (Castellón y Santa Cruz de Tenerife); 49.695 (Bilbao); 11.976 (Barcelona); 10.000 (Madrid); 11.071 (Madrid, Cádiz y Valencia, Barcelona).

**Baleares**  
Hoy 16 Páginas



# DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE  
JUEVES, 6 JULIO, 1961



## LA NATACION

A fuerza de oro y de ingenio he llegado a poder «adquirir» una noticia sensacional, una noticia que hará furor en los medios futbolísticos de la isla el día que llegue a conocimiento del público. Pero resulta que la noticia es tan buena, tan buena, tan buena que no puede publicarse. Lo verdaderamente sensacional no se publica nunca. Unas veces porque el Club dice que no conviene revelarla porque «cualquier indiscreción podría ser fatal para la buena marcha del asunto», otras veces porque existe un auténtico miedo a lo que ofrece un verdadero interés, lo cierto es que las noticias deportivas son de una amnesia, de un raquitismo, tan absolutos que dan verdadera llorera.

Lector: ponte a llorar ahora mismo.

Bueno, basta de llorar. Toma el pañuelo, sécate las lágrimas y suénate la triste narizota.

Hablemos de Natación, el más bello y utilitario de los deportes.

Me he comprado un bikini precioso. Imita las manchas del leopardo y como tengo las espaldas anchitas voy a parecer un Tarzán.

—Aaaaaaahaaaaaaalamajajahahaiiiiiiii!

Este que antecede es el grito con que anunciaré—todo saltarán y contentos—mi aparición en la playa el próximo domingo. Todos me mirarán y yo me pavonearé, contrayendo todos los músculos e hinchando el pecho.

Así me estará media hora. Luego, como estará hecho polvo, de tanto estar hinchado y contraído, me esconderé detrás de una mata para descansar con un urgente reláx, reláx, reláx.

Cuando me haya relajado, bien molleruso, pero bien pelleringo, volveré a salir a la playa y otra media hora de Tarzán.

—Aaaaaaahaaaaaaalamajajahahaiiiiiiii!

Por fin me jiraré al agua y daré unos grititos menores de frescura abdominal.

Pero saldré del baño enseguida porque el sol no broncea cuando uno está mojado en el agua.

—Aaaaaaahaaaaaaalamajajahahaiiiiiiii!

La Natación es un gran deporte. Pero lo que más me gusta de la Natación es que es utilitaria.

—Aaaaaaahaaaaaaalamajajahahaiiiiiiii!

GAFIM

# «EL MALLORCA TENDRA MEJOR EQUIPO QUE EN LA PASADA TEMPORADA»

Nos dijo don Jaime Rosselló, añadiendo:

- Los refuerzos que necesita el Club se podrían firmar ahora mismo, todo es cuestión de pesetas.
- Si no encontramos lo que se precisa en España, iremos a buscarlo al extranjero.
- Nunca encontré mejor colaboración en los compañeros de Junta Directiva.

En nuestra visita diaria en los centros deportivos, donde se pueden producir noticias de interés para los aficionados al fútbol, no podía faltar la que llevamos a cabo cerca del presidente del R.C.D. Mallorca. No había noticias de fichajes, pero el amigo Rosselló tenía deseos de decir algo y aprovechamos la oportunidad.

—¿Qué hay de verdad en ello? —Puede decir en las columnas de su periódico que el Mallorca tendrá mejor equipo que en la pasada temporada. Los dos fichajes realizados, son el principio de esa mejoría, pues aún están recientes las declaraciones de César diciéndolo que el hombre que él creía apropiado para cubrir la baja de Benítez era Doro, y éste

como ya se sabe, se alineará con el Mallorca. Por lo que respecta a Pardo es otro elemento codiciado por varios equipos.

—Se ha dicho que este jugador no firmaría...

—Se dicen muchas cosas. Como es fácil de comprender Pardo no se sometería a entrevistas como jugador del Mallorca para después no alinearse en nuestro equipo.



JAIME ROSSELLO

—Pero se reforzará más el equipo?

—Los refuerzos que necesita el Club se podrían firmar ahora mismo, todo es cuestión de pesetas. Además estos jugadores, aún cuando sea el mes de octubre o noviembre, todavía podremos ir a buscarlos donde se hallan actualmente.

—¿Qué hay de jugadores extranjeros?

—Sencillamente, que si no encontramos lo que se precisa en España, iremos a buscarlo al extranjero. A tal fin dentro unos días saldrá un emisario del club hacia Sudamérica, al objeto de observar a varios jugadores.

—¿Y de colaboración?

—Estoy orgulloso de poder decir que nunca había encontrado mejor colaboración en los compañeros de Junta Directiva. Se ha formado una Comisión y está trabajando sin descanso. Me gustaría que se hiciera público mi agradecimiento hacia dichos compañeros.

—¿Cuándo tendremos noticias de fichajes nuevos?

—Pronto. No descansamos, pero tampoco queremos pagar absurdos, ni queremos contratar a jugadores sin estar seguros de que han de ser útiles al Club.

(Continúa en la pág. siguiente)

## ¿Tienen los árbitros siempre razón?

—¡O-o-oh, qué árbitro! También usted, tal vez, ha empleado nombres escogidos para calificar a los hombres del silbato cuando éstos adoptan una decisión equivocada en contra de su equipo. Y es muy posible que sus objeciones vociferantes estén justificadas. «Cuántas decenas de partidos famosos... habrán sido decididos por un error arbitral?», se pregunta Brian Glanville, que recuerda un encuentro de promoción a Primera División en Francia y el partido Hungría-Alemania, final de la Copa del Mundo de 1954, la semifinal que cuatro años más tarde disputaron Suecia y Alemania, y la final de Wembley en 1932, entre el Arsenal y el Newcastle, con temas de controversia. Los errores, sin embargo, seguirán formando parte del equipaje de un árbitro.

Londres.— (Crónica deportiva de Agencia Zardoya exclusiva para «BALEARES».)

Un árbitro de fútbol, como todo el mundo sabe, tiene siempre razón, incluso cuando se equivoca. Si esto parece tanto contradictorio, dejémoslo recordar que una vez un árbitro ha tomado una decisión, esa decisión se mantiene, pase lo que pase.

¿O no es así? Mejor dicho: ¿O no debiera ser así? La conclusión reciente por un partido de la Primera División francesa entre el Valenciennes y el Grenoble, vuelve a poner de actualidad esa vieja cuestión.

Era un partido de promoción, y fué ganado por un gol que pasará a la historia como auténtico «gol fantasma», pues nunca existió. El Valenciennes fue el equipo que lo obtuvo, o por mejor decir, que no lo obtuvo. Estaba claro para todo el mundo, y especialmente para los desesperados defensas del Grenoble, que la pelota no había cruzado la línea de meta.

El árbitro de aquel encuentro M. Lequesne, que no se hallaba en buena posición para ver la jugada por sí mismo, hizo lo que todo árbitro sensato hace en las mismas circunstancias: consultó a su auxiliar en la banda.

Este, M. Lopes, sorprendió a todo el mundo, y causó las delicias del Valenciennes corrigiendo el gol—único tanto del partido. El Grenoble, lo que no es sorprendente, elevó toda clase de objeciones y protestas oficiales violentas, por lo que el asunto llegó a la Asociación Francesa de Árbitros.

Entre tanto, M. Lopes continuó afirmando, frente a los ataques de la opinión general y las pruebas fotográficas, que la pelota había cruzado la línea. Esto era beneficioso para la Asociación de Árbitros, que, como es natural, estaba ansiosa, por cuestiones de principio, de defender y apoyar la decisión de sus miembros en el asunto; y eso es lo que la Asociación hizo.

El paso siguiente fue llevar la protesta a un escalón más arriba, a la Federación de la Liga Francesa, donde las señales—descartadas por los expertos—eran que mantendrían la decisión. Tal vez el comentario más tajante y significativo resumiendo el caso lo hizo Jacques Ferrán, que escribió: «Los errores son parte del equipo de un árbitro, a mi parecer. O mejor dicho, el error de un árbitro se convierte en la verdad en el momento en que lo comete».

Es difícil presentar argumentos contra su punto de vista:

dificil, aunque muy tentador: «Cuántas decenas de partidos famosos en el pasado—y también en el futuro—se habrán decidido por un error del árbitro?

Pero si el error decisivo de un árbitro fuera siempre razón válida para que el encuentro tuviera que jugarse de nuevo, ¿a qué caos no se vería reducido el fútbol? Tenemos, p. ej., el caso que mayor controversia ha causado en los últimos tiempos el encuentro Hungría-Alemania, final de la Copa del Mundo de 1954, en Berna: Hungría luchaba contra una ventaja mínima alemana de 3-2; Puskas, avanzando como un relámpago a un pase adelantado, incrustó el balón en la red. Pero un banderín se levantó en la banda: «Máryr Griffiths el árbitro galés que ocupaba la banda en aquella ocasión, aseguró que Puskas estaba fuera de juego!»

En los graderíos, los espectadores—no solo los húngaros—protestaron. Pero Ling, el árbitro inglés, no tenía otra alter-

(Continúa en la pág. siguiente)

## Hoy, en «Tirador»

# Ocho equipos en una carrera a la americana

### El francés Raynald espera hacerse con la victoria

#### Las parejas Bover-Sastre y Alomar-Mateu, aspirantes al triunfo.

## Pablo Burguera y Miguel Mas, Campeones de Baleares de Velocidad y Persecución

### Disputados en el Velódromo de Artá

El pasado domingo en el velódromo de Artá, se disputó una interesante reunión ciclista, base de la cual era la disputa de los Campeonatos Regionales de Velocidad y Persecución.

manacorense Miguel Mas—hijo del popular cuidador ciclista—, quién en la final venció a Llabrés. El vencedor se hizo con el premio de motocicletas «Bultaco», y el segundo el de «Pinturas Segris». En tercer puesto se clasificó Cañellas y en cuarto Pou.

### OTRAS PRUEBAS

Se disputó una carrera de puntuación para juveniles, en la cual venció Llabrés, 11 puntos, seguido de Robic con 7, Galmés, 5 y A. Mas con 2.

Como final se disputó una carrera de puntuación, libre inscripción, la cual arrojó el siguiente resultado final:

- 1.º Riera, 20 puntos; 2.º Llodrá, 16 id.; 3.º Adrover, 12 id.; 4.º Pascual, 25 id. a 1 v.; 5.º Sastre, 19 id. a 1 v.; 6.º Fullana, 19 id. a 1 v.; 7.º Burguera, 16 id. a 1 v.; 8.º Albons, 14 id. a 1 v. y 9.º Pou, 3 id. a 1 v.



Miguel Mas, el joven campeón de persecución, abraza a su madre después de serle impuesta la banda de campeón.

ciudad y Persecución en las categorías de Aficionados y Principiantes.

Las pruebas resultaron muy competidas, resultando del agrado del buen número de aficionados que se dieron cita en el velódromo artanense.

**VELOCIDAD**  
En esta modalidad llegaron a la final los corredores Burguera y Fullana, siendo el título para el primero, no en balde es especialista en velocidad. Burguera se adjudicó el premio donado por «Minaco», y Fullana el del representante de motocicletas «M. V.», Bernardo Capó.

En tercer y cuarto puestos se clasificaron Pascual y Llodrá.

**PERSECUCIÓN**  
Este título era de la categoría Principiantes y en ella triunfó el



Pablo Burguera, ya con la banda de campeón preparado para dar la vuelta de honor

Puede decirse que todos los hombres que han de participar en la reunión de esta noche en Tirador, ayer estuvieron rodando en la pista del estado velódromo, todos querían poner fin a su preparación y comprobar hasta donde podían llegar pues se espera que la lucha sea grande.

Hablando de la americana de esta noche, dijo el campeón de Francia Raynald, que estaba seguro de hacerse con la victoria, pues sabe que Mora es hombre de grandes posibilidades y que entre los dos han de lograr una victoria clara y rotunda. Añadió que en pruebas a la americana no teme a cualquier nombre por mucha que sea su categoría.

Eso dijo Raynald, pero sabemos que Miguel Bover también confía en lograr la victoria, que sabe se halla en un buen momento y que su compañero de equipo puede ser un magnífico colaborador. Otra pareja con aspiraciones de victoria es la formada por los sineuenses Alomar y Mateu, ambos en un buen momento por las noticias que nos llegan. Otro que también querrá demostrar lo que vale es el campenense Burguera, flamante campeón de Baleares de velocidad y elemento que a la hora de disputar los sprints dará que hacer.

La reunión, como ya indicábamos en nuestra edición de ayer, dará comienzo a las diez de la noche, con una carrera de puntuación para juveniles y sobre la distancia de 40 vueltas.

Seguidamente se disputará la carrera a la americana de noventa minutos de duración, siendo disputada por los siguientes equipos:

- Raynald-Mora
- Bover-Sastre
- Fullana-Pascual
- Comila-Ribas
- Burguera-Mercadal
- Adrover-Llodrá
- Albons-Garcera
- J. Alomar-Mateu

# «Chinoock», (de la Zona Aérea de Baleares) patroneado por Sánchez Florit, se proclama Campeón de Baleares de Snipes

Los días 1 y 2 del presente mes, tuvieron lugar en aguas de nuestro puerto las regatas de snipes correspondientes al Campeonato de Baleares. Con tal motivo se reunieron en nuestras aguas las mejores embarcaciones del archipiélago, tomando parte en las regatas cuatro embarcaciones de la isla hermana de Menorca.

En total fueron 16 los snipes participantes. El sábado por la tarde se corrieron dos pruebas y otras dos el domingo por la mañana. La clasificación general se hizo a base de tomar las tres mejores regatas de cada uno de los participantes.

En la primera regata se proclamó vencedor el «Porto-Pis» de Gabriel Mas, seguido de «Jaybe» del Club Marítimo de Mahón y del «Chinoock» de Sánchez Florit.

En la segunda prueba triunfó el «Jaybe», seguido del «Sóller» y del «Formentor».

Después de estas dos pruebas tenía muchísimas probabilidades de alzarse con el título de campeón el snipe menorquín «Jaybe».

El domingo y con buena brisa se celebraron las dos regatas restantes, dando la primera como

vencedor al «Chinoock», seguido del «Princesa» de Pelegrin Rita del Club Marítimo de Mahón y del «Porto-Pis» de Mas. La última regata se celebró seguidamente, entablándose un mano a mano entre el «Chinoock» y el «Porto-Pis», que a medida que transcurría la regata iban tomando ventaja sobre sus inmediatos seguidores. Cualquiera de estos dos snipes que llegará en primera posición en esta regata, se proclamaría campeón de Baleares, por lo que la lucha entre ambos resultó altamente emocionante. Al montar la penúltima baliza, el «Chinoock» de Sánchez Florit consiguió una notable ventaja sobre su implacable seguidor, quien no pudo a pesar de todo aminorar distancias, entrando en la meta netamente destacado el «Chinoock», proclamándose brillante vencedor de este campeonato.

La clasificación general quedó así establecida:

- 1.—«Chinoock» (Zona Aérea) de Sánchez Florit
- 2.—«Jaybe» (Club Marítimo de Mahón) de Bernardo Vidal.
- 3.—«Porto-Pis» (Base Naval) de Gabriel Mas.

- 4.—«Princesa» (Estación Naval de Mahón) de Pelegrin Rita.
- 5.—«Formentor» (Base Naval) de Jaudenes.
- 6.—«Conopus» (Club Náutico de Palma) de Bonnin.
- 7.—«Ciclón»
- 8.—«Bora»
- 9.—«Tornado»
- 10.—«Ciudadela»
- 11.—«Harmattan»
- 12.—«Tequila»
- 13.—«Huracán»
- 14.—«Erika III»
- 15.—«Vendaval»
- 16.—«Sóller»

Los snipes clasificados en las seis primeras posiciones serán los designados para tomar parte en los Campeonatos de España de la clase que se celebrarán en aguas del Archipiélago Canario.

En los salones del Club Náutico y bajo la presidencia del Excmo. señor General Jefe de la Zona Aérea de Baleares don Carlos Sartorius y Díaz de Mendoza y del Secretario Nacional de la Clase Snipe, don Angel Riveras de la Portilla, se procedió a la entrega de los trofeos a los vencedores, sirviéndose a continuación un vino de honor.

# Competiciones deportivas de la O. J. E.

## CLASIFICACION FINAL POR EQUIPOS

Con la disputa de la competición de Atletismo, finalizaron las competiciones deportivas para afiliados a la O.J.E., y correspondientes al presente curso.

En la citada competición de Atletismo, la lucha quedó centrada principalmente entre los participantes de los círculos Oasis y Kabir, que fueron los que vencieron en la mayoría de las pruebas. La mejor marca de estos campeonatos, ha sido la lograda por Roselló del Oasis, que logró un salto de 552 en longitud. También fue muy buena la marca de 3744 en Jabalina; lograda por J. Salas del Oasis.

En la puntuación final de Atletismo, aparece en primer puesto el círculo Oasis con 290 puntos, seguido del círculo Kabir con 205.

Con la suma de puntos logrados

en las diferentes competiciones, se han dado las siguientes clasificaciones:

**Categoría FLECHAS**

1. R. Llull (Palma), 10 puntos
2. Hesperia (Inca), 9 id.
3. R. Llull (Manacor), 9 id.
4. Jeromin (Lluchmayor) 8 id.
5. Hostaleis (Palma), 4 id.
6. Bonapau (Montuiri), 2 id.

**Categoría ARQUEROS**

1. Luliano (Palma), 13 puntos
2. Oasis (Palma), 12 id.
3. La Cierva (Manacor), 11 id.
4. Juventud (Palma), 11 id.
5. Loyola (Palma) 9 id.
6. Juvenil (Inca), 7 id.
7. Adelante (Lluchmayor), 6 id.
8. Soledad (Palma), 3 id.

**Categoría CADETES**

1. Oasis (Palma), 6 puntos
2. Kabir (Palma), 3 id.

# Avance sobre la «Semana Deportiva» de Porto Cristo

La organiza la «Unión Deportiva Manacorens» para la 3.ª semana de agosto

**MANACOR** (De nuestro corresponsal, «JANUAR»):—Al llegar estas fechas, y aproximarse las de las vacaciones de los obreros manacorenses, en nuestra ciudad comienza, invariablemente, a hablarse intensamente de la «Unión Deportiva Manacorens». Su ya tradicional realización de la llamada «Semana Deportiva», ocupa la atención de los veraneantes, excitándola con su extensa gama de atractivos, fundamentados casi exclusivamente en lo deportivo y el capítulo de espectáculos, con incrustaciones, a veces, de alguna organización artística.

El Presidente de la U.D.M., don Damián Barceló, es quien nos informa del estado actual de la organización.

—¿Hay, definitivamente, repetición de la «Semana Deportiva»?

—Efectivamente, la estamos preparando.

—¿Para qué fechas?

—Las comprendidas entre el 12 y el 20 de agosto. Es decir, la segunda semana de vacaciones de los obreros, como de costumbre.

—¿Variará la tónica general?

—Quizás sí, en el sentido de dedicar más atención a lo deportivo que otros años.

—¿Alguna novedad, en este sentido?

—Sí. Probable celebración de una velada de lucha libre y concurso de lanzamiento de jabalina y disco.

—Por lo clásico andamos, amigo. ¿Qué más habrá?

—Fútbol es prácticamente imposible organizarlo, en Porto-Cristo. Pero habrá tiro al pichón, en sustitución del tiro al plato; baloncesto, pruebas de natación.

—¿Algo se ha hablado de toros...

—Sí, pero definitivamente no los habrá.

—¿Y espectáculos?

—Es tradicional alguna función de zarzuela. Probablemente, también la habrá este año, quizás con la actuación del barítono mallorquín Sr. Tomás.

—¿Y teatro regional?

—Pues también. Quizás se escenifique «Mon pare es un bon parti», o quizás sea «Jo me vull casar», ambas de Antonio Mus. Está pendiente de decidir este detalle.

—¿Verbenas?

—Tres. Aún no podemos dar nombres de orquestas, pero serán de calidad.

—¿Habrá nueva elección de Miss?

—Casi seguro. Quizás tenga lugar en el espléndido marco del «Socavón» del Haas, no en el transcurso de la verbenas.

—¿Qué representa la Semana Deportiva para Manacor?

—Un aliciente para los veraneantes, que dirigimos con preferencia a los socios de la entidad.

—¿Contáis con el apoyo de las Autoridades?

—Tenemos su promesa verbal de apoyo.

—¿Y las casas comerciales?

—En este sentido, la U. D. M. siempre encontró más apoyo del que deseó.

—¿Algo más, presidente?

—Sólo manifestar mi deseo de que la «Semana» sea del agrado de todos, y que cada residente en Porto-Cristo encuentre en ella algún detalle que le ayude a ser feliz.

## ¿TIENEN LOS ARBITROS SIEMPRE RAZON?

(Viene de la página anterior)

malicia que sancionar el fuera de juego. Hungría estaba derrotada; y Alemania ganó la Copa del Mundo.

Hay siempre dudas cuando se suscita un fuera de juego —sea cual fuere el fallo del árbitro— para que éste se libere de censuras y ataques posteriores.

—Pero qué diremos también de otras decisiones que los árbitros tienen que tomar apresuradamente? ¿Qué podremos decir de aquel partido semifinal en Gotingenburgo, cuatro años más tarde en que fueron los alemanes los perjudicados?

Suécia atacaba, Nils Liedholm parecía a todos claramente que dio a la pelota con la mano —yo por mi parte lo vi así— pero el juego siguió y como resultado de esa jugada Suécia marcó un gol vital que le valió al fin el triunfo por 3-1.

O retrocedamos todavía más, a una de las mayores tormentas que han descargado sobre la cabeza de un árbitro: el gol marcado después que la pelota franqueó la línea de meta, que costó al Arsenal

la copa frente al Newcastle United en Wembley, en 1932.

Richardson, interior derecha del Newcastle, cogió la pelota que para todo el mundo había traspasado ya la línea saliendo fuera del terreno de juego, y la centró, ante la pasividad de la defensa del Arsenal que creyeron que el árbitro no dejaría de ordenar saque de puerta, y el delantero centro del Newcastle la cabeceó tranquilamente al fondo de la red. Después, fotógrafos y noticieros cinematográficos demostraron al parecer sin ningún género de duda, que la pelota estuvo fuera de juego antes de ser centrada, aunque algunos expertos aseguraban que también las cámaras pueden mentir; que también éstas están sujetas a error.

De lo que no cabe duda es de que todos los jugadores del Arsenal estaban convencidos de que la pelota había salido, y todos ellos se detuvieron... Después, el gol les demoralizó.

Y sin embargo, ¿quién querría ser juez de un encuentro sabiendo que todas y cada una de sus decisiones corrían peligro de ser revisadas? Después de todo el hecho de que estos errores se conviertan en históricos demuestra que son comparativamente raros.

Y si los Asociaciones de Árbitros y los organismos que dirigen el fútbol siguen el principio de que el árbitro tiene siempre razón —al menos en materias de hecho, en fallos objetivos—, actúan únicamente en pro del último interés del deporte futbolístico.

¡Qué pesadilla sería el arbitraje, si se siguiera el principio opuesto! Los errores, desgraciadamente han de formar parte del bagaje de un árbitro; o en otro caso habrían de ser esos errores cien veces más frecuentes.

## El Campeonato de Baleares de Fondo en Carretera para principiantes

LO ORGANIZA PARA EL PROXIMO DOMINGO EL CLUB CICLISTA MALLORCA

Ya que hasta la fecha no se han organizado los Campeonatos de Baleares en las categorías Aficionados e Independientes, al menos el C. C. Mallorca se ha decidido por el montaje del correspondiente a la categoría de Principiantes, demostrando con ello su expreso deseo —desde hace una serie de años— de proteger a las categorías modestas.

El Campeonato de Principiantes que anuncia para el próximo domingo, es un auténtico Campeonato de Fondo, pues el recorrido es duro de verdad. Basta decir que se saldrá alrededor de las 8:30 de la mañana, para llegar a Palma sobre la una de la tarde, o sea que serán más de cuatro horas rodando.

El recorrido será el siguiente:

A las 8:30 de la mañana salida de los corredores desde el local social del club organizador (A. Luis Salvador, 90) para marchar neutralizados hasta la calle de Aragón, de donde se saldrá oficialmente hacia Pont d'Inca, Santa María, Consell, Binisalem, Inca, Pollensa, Subida hacia el Santuario de Lluch, Caimari, Selva, Inca, Binisalem, Consell, Santa María y Palma, siendo la entrada a la misma por Aragón, Marqués de Fuentisanta, Plaza España, Conde Salient, A. Luis Salvador, Plaza Cardenal Reig y A. Luis Salvador, estando instalada la meta frente al local del C. C. Mallorca.

El plazo de inscripción se abrirá mañana, quedando cerrado una hora antes de dar la salida a los corredores.

Aparte de la Banda de Campeón y un trofeo, habrá importantes premios para los primeros clasificados.

BRIAN GLANVILLE

HOY 16 PAGINAS

**TOLDOS**



PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
**PEDRO ISERN PALOU**  
Valldargent, 15      Teléfono 22693

**VELODROMO DE TIRADOR**

HOY A LAS 10 NOCHE

**GRAN CARRERA INTERNACIONAL A LA AMERICANA**

de 90 minutos de duración

**8 EQUIPOS EN PISTA 8**

con RAYNALD (Campeón de Francia), MORA (Campeón de España) BOVER, ALOMAR, GOMILA (Campeón de España) FULLANA, BURGUERA (Campeón de Baleares) etc.

PRECIOS P O U ARES: ENTRADA UNICA, 15 PESETAS. - SIÑORAS 10 PESETAS

**DEPURIT Hotel SON VIDA**

La piscina de este gran hotel está acondicionada con una instalación de higienización y filtraje DEPURIT.

El servicio general de aguas está tratado con una instalación decalcificadora DEPURIT.

**Radio Borne** - San Miguel, 135 - Telfs. 21357 - 15212

**LOS MEJORES PROGRAMAS LA PUBLICIDAD MAS EFICAZ EN LAS ANTENAS DE LA R. E. M.**

**POR SU EMISORA CENTRAL:**

LA VOZ DE MADRID ... 1.223

**POR SUS EMISORAS REGIONALES:**

LA VOZ DE LEVANTE ... 1.079

LA VOZ DE GIPIZCOA ... 1.250

LA VOZ DE VIGO ... 1.079

RADIO TARRAGONA ... 1.570

LA VOZ DE CATALUNA ... 1.079

LA VOZ DE NAVARRA ... 1.079

RADIO OVIEDO ... 1.079

**POR SUS EMISORAS PROVINCIALES:**

RADIO PALENCIA ... 1.358

LA VOZ DE LEON ... 1.250

RADIO CACERES ... 1.079

LA VOZ DE ALICANTE ... 1.358

RADIO ALAVA ... 1.385

RADIO FERROL ... 1.358

RADIO CANTABRIA ... 1.358

LA VOZ DE VALLADOLID ... 1.385

**Y POR SUS EMISORAS LOCALES:**

RADIO DENIA ... 1.403

RADIO VILLAFRANCA DEL PANADES ... 1.079

RADIO UTIEL ... 1.358

RADIO MONOVAR ... 1.575

RADIO SAGUNTO ... 1.444

RADIO PUIGCERDA ... 1.079

RADIO JATIVA ... 1.358

RADIO ORIHUELA ... 1.403

RADIO LUARCA ... 1.428

RADIO BERGA ... 1.385

LA VOZ DE LA COSTA BRAVA ... 1.250

RADIO OLOT ... 1.250

RADIO SUECA ... 1.358

RADIO REQUENA ... 1.480

RADIO PICASENT ... 1.196

RADIO GUADASUAR ... 1.358

RADIO CULLERA ... 1.209

RADIO CARLET ... 1.385

RADIO ORIHUELA ... 1.385

RADIO MORA DE EBRO ... 1.385

RADIO VENDRELL ... 1.480

RADIO RODA DE TER ... 1.480

RADIO CARDONA ... 1.500

RADIO VICH ... 1.540

RADIO BLANES ... 1.079

RADIO MANISES ... 1.151

RADIO ADRA ... 1.518

LA VOZ DE BURRIANA ... 1.502

Y MAS DE TREINTA EMISORAS ASOCIADAS.

**APRENDIZAS Y AYUDANTAS DE SASTRERIA**

precisamos en «PETITES GALERIES». Presentarse directamente a nuestros talleres: San Magín, 150 (Santa Catalina)

**COLEGIO «LUIS VIVES»**

Primera Enseñanza y Bachillerato Elemental

(MASCULINO)

Profesorado competente y especializado con

Horarios ajustados sobre la base de «UNIDADES DIDACTICAS» (45 minutos de clase y 20 de estudio dirigido por el Profesor de la asignatura)

**REDUCIDO NUMERO DE ALUMNOS EN CADA CLASE**

Reuniones mensuales de los profesores con los padres de familia.

Gimnasia educativa bajo la dirección técnica de médico profesor titulado de Educación Física por la Facultad de Medicina de Madrid

Modernas instalaciones orientadas por los últimos adelantos de la Pedagogía.

**IFORMES Y MATRICULA:**

Mañanas de 10 a 13. — Tardes de 4 a 7.

**NUEVO EDIFICIO**

Calle San Juan de La Salle s/n (junto a Via Alemania y continuación de Barón de Pinopar)

**El Mallorca...**

(Viene de la página anterior)

—¿Alguna otra cosa, amigo Rosello?

—Repetir a nuestros seguidores de que estén tranquilos, de que el equipo en la próxima temporada no estará en inferioridad del que ha logrado la permanencia en Primera División.

Todavía nos dijo muchas más cosas el presidente mallorquinista, pero creemos que ahora no es el momento propicio para hacer públicas según que cosas.

La tranquilidad de que estaba poseído, nos hace creer que en sus manifestaciones no había el hablar por hablar. Estaba seguro de sí mismo y confiado con el porvenir del club cuyos destinos dirige.

BRONDO

# Brillantísimos actos en honor de San Vicente de Paúl en Lluchmayor

## Campeonato local de Colombicultura en Lluchmayor

(De nuestro corresponsal GARRA).— Los actos que anualmente dedican las Hermanas de la Caridad y el Colegio a su excelso patrón y fundador San Vicente de Paúl, constituyen uno de los acontecimientos más destacados del año. Una fiesta simpática a la que la gente se suma, con la natural y noble finalidad de rendir homenaje a la labor abnegada, generosa y caritativa de las bondadosas hermanas religiosas y tributo de veneración al paladín de los apóstoles de la caridad y del amor y que con tanto celo y santa voluntad continúan practicando sus predilectas hijas religiosas de la Caridad.

La población se moviliza como en los días de las grandes solemnidades religiosas y así son posibles una serie de cultos que se inician con un Novenario que concluye con las solemnes cmpletas de la Vigilia de la fiesta, en las que interviene el Coro de la Milagrosa, alumnos, ex-alumnos y fieles que con el clero parroquial participan en el canto.

**LA GRAN JORNADA DEL DOMINGO**  
Espléndida resultó la jornada del domingo. El excesivo calor dominante estos días no fue óbice para que la población se sumara a los diversos actos del programa y así, el primer acto del día, la Misa de Comunión, vió concurrir a una multitud que al altar numerosos fieles para comer el Pan Eucarístico.

El Oficio Mayor con participación del Coro de la Milagrosa, transcurrió en un marco de impresionante solemnidad. El templo deslumbrante de luz y de flores naturales, lleno a rebosar, vestía sus mejores galas. Bellísimo panegírico del M. I. señor don Andrés Caimari, Canónigo Arzobispo de la S. I. C. E., de Mallorca.

Por la tarde, el paso de la procesión por las calles que comprende el itinerario fué apoteósico, pues transcurrió entre una ingente multitud que respetuosamente presenció el paso de alumnos y alumnas del Colegio, jóvenes y mujeres que integran las diversas asociaciones, jóvenes y hombres, coro de ángeles y de vírgenes, el Niño Jesús, la Virgen Milagrosa y finalmente la esbelta imagen de San Vicente, llevado en andas sobre rico tabernáculo rodeado de flores naturales de las más variadas y caprichosas clases. Seguían a la Milagrosa la Junta de Antiguas Alumnas, presidida por su Consiliaria Rda. Sor Rita de la Eucaristía. Antes de la imagen de San Vicente de Paúl desfilaron las Damas de la Caridad presididas por la Rda. Madre Superiora Sor Isabel de Jesús, detrás de dicha imagen los exalumnos y Profesores del Colegio presididos por don Damián Contestí, licenciado en Derecho. Seguidamente la Banda de Música, Clero Parroquial y el Ayuntamiento y demás Autoridades, presididas por el Alcalde don Mateo Monserrat.

**CAMPEONATO DE COLOMBICULTURA**  
Se ha celebrado el Campeonato local de Colombicultura habiendo tomado parte 18 ejemplares y después de disputada lucha ha resul-

## Solemne fiesta de San Vicente de Paúl en la iglesia de San Jorge de Pollensa

(De nuestro corresponsal). En el bello templo de San Jorge de esta villa se ha celebrado un solemne triduo con el que las Hermanas de la Caridad han honrado a su excelso patrón San Vicente de Paúl.

El Triduo comenzó el pasado viernes, con Exposición menor, Rosario, ejercicio a San Vicente y Reserva. El sábado, después de los actos iguales al día anterior, se cantaron Completas.

El domingo, a las 8 de la mañana, hubo Misa de Comunión general. Y a las 10.30, canto de Tercia y seguidamente Misa Solemne, que celebró el Rvdo. don Miguel Gomila, Económico ayudado por el Rvdo. don Vicente M. Caimari y el Rvdo. Padre Felipe Cerdá, C. R. Ocupó la Cátedra del Espíritu Santo el Rvdo. don Manuel Bauzá, Vicario de la Parroquia de San Jaime, de Palma de Mallorca, que hizo el panegírico de San Vicente de Paúl.

El Coro de las Antiguas Alumnas del Colegio de las Hermanas de la Caridad, cantó ajustadamente la Misa a tres voces, de Patricio Beneyto.

Por la tarde, en el patio del Colegio tuvo lugar una memorable fiesta infantil, que hizo las delicias de pequeños y grandes. Vencedor el palomo «El Tran-

**PLANCHAMOS A LA PERFECCION**  
Trajes para Caballeros a 25 pts. — Pantalones a 10 pts.  
SAN MAGIN, 150 (Sta. Catalina)

**TAXISTAS: Uniformes inarrugables en PEQUEÑAS GALERIAS (junto al cine Actualidades)**

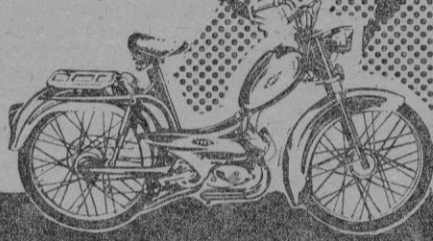
**SE PRECISA**  
Auxiliar administrativo en Radio Borne - San Miguel, 135

# Precios internacionales!

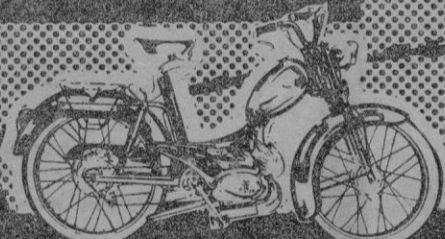
Cualquiera de estos 4 tipos del ciclomotor modelo VL-2, totalmente fabricado en España, tiene un precio inferior a los internacionales.



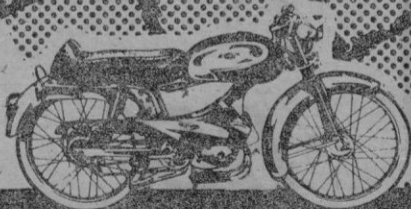
Mod. VL-2. Tipo Standard 6 975 pesetas franco fábrica.



Mod. VL-2. Tipo Lujo 7.950 pesetas franco fábrica.



Mod. VL-2. Tipo Gran Lujo 9.300 pesetas franco fábrica.



Mod. VL-2. Tipo Sport 9.850 pesetas franco fábrica.

## Y tienen

- \* MAS PRESENTACION
- \* MAS POTENCIA
- \* MAS SEGURIDAD
- \* MAS ROBUSTEZ
- \* MAS COMODIDAD
- \* MAS BELLEZA

# TERROT 49 C.C.

DOS VELOCIDADES

EQUIPO ELECTRICO



y además

SIN CARNET  
SIN IMPUESTOS  
SIN MATRICULA



**TERROT SAE**  
VITORIA

Fabricadas bajo licencias y asesoramiento técnico de Etablissements TERROT. Dijon (Francia).

Ventas a plazos hasta dos años con un seguro de Responsabilidad Civil contratado en

**MAPFRE**  
MUTUALIDAD DE SEGUROS

**MIGUEL NADAL COMAS**

Bartolomé Ferrá, 6 - Tel. 15105 - Palma de Mallorca

# La temporada de baños en Campos

## Bodas de Plata Sacerdotales

### CAMPOS

(De nuestro corresponsal Miguel Roig).— Al igual que en años anteriores, desde el día 1º de julio y hasta finales de septiembre ha quedado abierto al público el afamado Balneario termal de San Juan de la Font-Santa.

Amén de las excelentes cualidades fisioterapias de tan famosas termas, existe el aliciente, a pocos kilómetros del Balneario, de las bellísimas y saludables playas de La Colonia de San Jorge, estación veraniega que desde hace unos años ha adquirido una justa fama al ser descubiertas por el turismo indígena y el extranjero que acude periódicamente a gozar de la transparencia esmeraldina de las aguas de sus edénicas playas.

### BODAS DE PLATA SACERDOTALES

En la capilla-oratorio del Convento de Religiosas Franciscanas, celebró el pasado día 29, festividad de San Pedro, las bodas de plata con el sacerdocio nuestro buen amigo y paisano el Rvdo. Padre Andrés Garcías Orpi, Misionero Paúl.

A las 12 de la mañana, fue oficiada solemne misa por el Padre Garcías, ayudado por los Rvdos don Antonio Domenge y el Padre Jaime, Misionero Paúl, a la cual asistieron los familiares y amigos del Padre Garcías, los cuales llenaban la amplia capilla-oratorio.

Durante la misma, interpretó al armonium delicadas composiciones musicales sacras, el estudiante teólogo d. Tomás Burguera Garcías, sobrino del celebrante.

Finalizada la ceremonia religiosa fue entonado solemne Te-Deum terminando con el tradicional besamano que se prolongó largo rato.

A la salida, y en el domicilio de una hermana del Padre Garcías, fueron obsequiados los asistentes, con un refresco.

A las muchas felicitaciones recibidas, unimos la nuestra más cordial deseándole pueda celebrar las bodas de Oro, para bien de la iglesia y gloria de nuestra población.

¡A muchos años!

### EXCURSION A LOURDES

Agregados a la excursión organizada por las Parroquias de Santa Cruz, La Soledad y El Molinar, de Palma, iglesias regidas por nuestros paisanos los Rvdos. don Rafael Bujosa y don Damián y don Juan Vidal Ollers, el pasado viernes salieron en peregrinación para visitar Barcelona, Montserrat, Andorra, Lourdes, San Sebastián, Biarritz, Pamplona, Zaragoza, y otras importantes ciudades españolas, unos veinticinco peregrinos integrada por distinguidos paisanos que han querido visitar los famosos santuarios de Lourdes El Pilar, Montserrat y el solar de San Ignacio de Loyola.

### FIN DE CURSO

El pasado domingo, por la tarde, en el patio de las Escuelas Graduadas y con la asistencia de las Autoridades locales tuvo lugar el Fin de Curso 1960-61

Por los alumnos de las distintas Secciones hubo diferentes ejercicios prácticos de Circulación urbana, poesías; juegos rítmicos, gimnasia y cantos por la graduada de niñas que fueron grandemente celebradas por los

asistentes. Por el secretario del grupo fueron leídas las Memorias del Curso en las dos Graduadas, demostración patente de la magnífica labor docente desplegada por el cuadro de maestros de la Graduada, al frente de la cual se encuentra nuestro amigo don Pedro Ponsetí Oliver.

Al final y por el Sr. Alcalde, don Gabriel Suñer, fueron entregados Diplomas de aplicación y asistencia donados por el Magnífico Ayuntamiento.

### FINAL CAMPEONATO LOCAL DE AJEDREZ

Con la asistencia de más de cien comensales, se reunieron en La Rápita el pasado día 22, los socios del Club local de Ajedrez, para asistir a la entrega de los trofeos y premios ganados en el 2º Campeonato local 1960-61.

A dicho acto, además de las Autoridades locales, asistieron representantes de Palma con el ejedrecista señor Perelló y otras personalidades. Después de la comida de compañerismo, servida con exquisitez por el Bar «Ca'ne Punta», fueron entregados los premios a los vencedores y premiados con grandes aplausos, reinando, a través de toda la jornada, una nota alegre de compañerismo.

### EXAMENES

Con buenas notas ha aprobado la reválida del Grado Elemental, en el Colegio del Sagrado Corazón de Son Españolet, la distinguida señorita Lucita Pitis Sintes, hija de nuestro amigo el industrial don José Pitis.

### NATALICIO

Con el nacimiento de un robusto niño, su primogénito, al cual se le ha impuesto el nombre de Gabriel, se ha visto alegrado el hogar de nuestros amigos don Gabriel Mayans Femenias, industrial y doña Rafaela Ollers Obrador.

### PERSONALES

Procedente de Zaragoza ha llegado a esta población, después de asistir a un Curso de capacitación para Secretarios de Administración Local, nuestro amigo y paisano don Rafael Creus Vives.

### GESTORIA ADROVER

Ha sido abierta al público en la calle de la Plaza, nº 17 una nueva Gestoría, al frente de la cual se halla nuestro paisano el Licenciado en Derecho don Andrés Adrover Rigo, Gestor Administrativo Colegiado, cuidándose de la tramitación de toda clase de documentos oficiales, certificados, pasaportes, Materia tributaria fiscal, seguros sociales, contratos en general y toda clase de asuntos administrativos.

Deseamos a «Gestoría Adrover», los más halagueñosos éxitos al frente de tan importante y compleja administración.

### CASA ROJALS



MUDANZAS - CONSULTA PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

punto

azul



INSECTICIDAS  
CON NUEVOS  
COMPONENTES  
PARA UN

**EXTERMINIO TOTAL**

de MOSCAS, MOSQUITOS etc.



# Arte y Letras

## LAS EXPOSICIONES

### Felipe Vall en «Galerías Costa»

Digamos ante todo que Felipe Vall es un decorador. En él la pintura recobra su primigenia misión: decorar los muros, servir de agradable fondo a una conversación. La pintura decorativa, lo mismo que la decoración en general, debe

Por GAFIM

quedar diluida en lo que podríamos llamar el subconsciente ambiental. Si el detalle salta a un primer plano cognoscitivo, entonces todo lo demás pierde impor-

tancia. Si en una habitación todos los elementos decorativos tienen demasiada importancia intrínseca, entonces el conjunto, que debe ser, ante todo, ambiente, pierde el necesario equilibrio y la habitación, el edificio, se convierten en un museo, en un almacén sin gracia, en un local sin «ambiente».

Recordemos el clásico ejemplo de la música de fondo. Si la música que toca el trio o el cuarteto en un restaurante se convierte en concierto, ¡además comida! No es cuestión de si la música, de si la buena música es mejor que la buena comida. El quid está en que no vamos al restaurante a oír un concierto, sino a comer o a conversar. La música no puede distraernos de tan importantes ocupaciones.

Perdónese este preámbulo en aras a la mejor comprensión de la pintura de Felipe Vall, pintura eminentemente decorativa que se ha concebido pensando, teniendo bien presente el muro o el techo al que debe aplicarse. La superficialidad consustancial, funcional, de esta pintura no excluye sus valores pictóricos, patentes en el poderoso sensualismo, en el rico colorido de la rica materia que la constituye.

Los asuntos religiosos y profanos la estabilización constructivista de los primeros y el elegante sensualismo de los segundos, quedan, dentro de una plausible moderación, muy bien resueltos y muy aptos para su traducción pictorial. Y otra cosa: Vall tiene fantasía, una fantasía barroca y un poco satánica que se aviene muy bien con cierta socarronería muy del país.

Y por último, un consejo. No conviene dejarse engañar por la primera impresión que causa la pintura de Vall. Antes de formular juicios temerarios hay que mirar, pensar y volver a mirar. Después uno —gustos personales aparte— formula en su juicio y se queda con la conciencia tranquila.



«Ballerinas», de Felipe Vall

**HOTEL BRISTOL**  
**SALON-PISCINA «EL CAIMAN»**  
 GRAN SERVICIO A LA CARTA  
 COCINA ESPAÑOLA Y MARISCOS  
 (Hasta la una de la madrugada)  
**MENU ESPECIAL 60 PTAS.**  
 3 PLATOS A ESCOGER  
 Pan, vino, postre y fruta  
**NOCHE 70 Ptas. con la orquesta**  
**TCNY TOUS y su CONJUNTO**  
 CENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Tel. 25644

## UN CENTENARIO: TAGORE

### EL POETA Y EL PENSAR Y LA ESCUELA

Se cumplen los veinte años de la muerte del famoso poeta hindú y hace ciento que nació en Calcuta. El acervo del poeta y humanista cuenta con otra fecha cumbre: la de 1913, en la que le fue concedido el premio Nobel y por este hecho se difundió su nombre por las ciudades de Europa y América más alejadas de inquietudes intelectuales.

Rabindranath Tagore llevaba en la sangre, como los Bach en la música, una poderosa savia familiar, saturada de las más altas y nobles tareas del espíritu, que siempre cuajan en el Poeta — así, con mayúscula — cuyas sugerencias provocan los más trascendentales problemas.

Por eso, toda la vida de Tagore —sus ochenta largos años— ha servido para tejer una estela brillante. Toda su obra acabó por ser espectacular, y él era uno de los hombres menos espectacular. Su palabra, siempre trascendía, incluso en los temas más pequeños. Recordamos como en 1920 era fácil leer en los periódicos algunos de sus poemas, incluso aquel tan maravilloso titulado «El cartero del Rey», ennobecedor del sueño de un pobre niño enfermo.

De seguro que de vivir Goethe hubiera sentido por él una cierta envidia, la envidia que se eleva transformándose en estímulo. Más que a Kant, su contemporáneo, Kant se hacía famoso, ya sexagenario, en esa edad, en que todo lo relevante es categoría, porque Kant, sin duda dejaba las anécdotas para otros mortales, menos importantes. Con todo, Kant era filósofo y, aunque más claro de lo que una fama pseudo positivista asegura, era frecuentemente difícil.

Pero Tagore era poeta como Goethe, pensador como Goethe y más gentil, aunque no necesitó Corte, con ser nieto de príncipes tan sabios como santos. Su espíritu aristocrático se infundía en un cuerpo privilegiado. Una vez que un joven nos pedía una frase,

no hace mucho, contestamos que tres cosas debe haber trascendentes para un joven que son el verbo, la grandeza de ánimo y la belleza, y debemos confesar que, al hacerla, pensábamos en el gran hindú. Algo de esto debió ver en el Poeta aquel hombre sin ventu-



TAGORE

ra que quiso matarle y al ver su rostro se arrojó junto a él y también hizo oración.

La gracia y la elegancia de Tagore eran sencillas, bengalíes, ahitas de encanto, y su estro es épico, a veces elegíaco, lleno de patriotismo, y se complace con su fantasía desbordante en cantar a los niños, con una magia que transforma su pensar poético en clara vocación metafísica.

¿Y si Hegel tuviera razón? ¿Y si es verdad que dirigió el Arte a su propio agotamiento, en las décadas próximas, decaese y muriese? Mas, el humanismo de Tagore es inmortal. Si la evolución poética —hay para preocuparse— llevase la literatura a un transitorio incalculado, antes del año 2000, Tagore aun se salvaría, como se salvará toda suerte de humanismo

que lleve en su entraña lo mejor de los hombres que es el pensamiento expresado con estilo.

Sus poemas —el mismo lo confiesa con ingenuidad— son como el primerizo del recién nacido, como respuesta de una vida a la primera llamada del Universo, es pensar de salvación posado sobre los grandes temas humanos y presado con palabras musicales, porque en Tagore, como en los grandes poetas música y pensamiento van siempre juntos.

Era un año puro, que se cuenta en la India, igual que en Escocia, en Galicia y en algún otro lugar de España, en Suecia y en Alemania. Era fino, arrogante, una mezcla de insobornable modestia y, a veces, parecía un niño. No es que reconciliase, como hace años dijera Romain Rolland, Oriente y el Occidente, sino que él era Oriente y Occidente. A puede parecerse a un occidental antiguo porque la separación entre Grecia y el Indostán es que los sistemas filosóficos se funden con la religión solo en el te; pero en el occidente moderna esa separación se considera también bien irreal, y en la religión y a la filosofía se condensa el pensamiento con un solo tema: la Teología.

Pero Tagore hizo más. No perdió su vida, en ningún momento siquiera en aquel en que es más accesible al placer, sino que nunca se extravió, ni siquiera como un seductor distinguido. Al contrario, se preocupó de la dicha, salvación de los demás. Parte de su fortuna fue destinada a la educación. Sin casi edificios primarios dentro una tradición india, construyó la Morada de la Paz, que a definitiva, llámese como se llame ahora, era una escuela que comenzó con media docena de alumnos y que tenía, como primer objetivo, evitar sufrimientos a los muchachos, darles libertad de movimientos y enseñarles a escucharse a sí mismos.

Tagore, poeta, conferenciante, hombre de acción, escribió su más bello poema sin palabras: edificó una escuela para la Sabiduría.

J. E.

un verano mejor...

...con muebles FLEX, en tubo de acero, chapa y lona en el más moderno y variado colorido. Especialmente diseñados para terraza, jardín y piscina. Resistentes, ligeros, fáciles de transportar... y extraordinariamente cómodos. Su proveedor habitual tiene el mueble FLEX que usted desea comprar.

**FLEX**

EL LO BUENO LO MEJOR

de venta en toda España en los mejores establecimientos del ramo

**ALTA COSTURA**  
**MADRIGAL**  
 Velázquez, 25 - Palma de Mallorca  
 PRESENTA SU DESFILE DE MODELOS  
**Verano 1961**  
 en las terrazas del HOTEL FENIX el día 6 de julio a las 10'30 de la noche  
 Reserva de mesas: HOTEL FENIX Teléfono 25-1-34  
**MADRIGAL** 22-4 41

**Bronceado perfecto y protección eficaz**

Las pieles más delicadas, pueden someterse sin peligro a los baños de sol, si se protegen con los filtros solares

**hamol ultra**

A su elección: ACEITE O LOCIÓN SIN GRASA CREMA O ESPUMA HIDRATANTE

PRODUCTOS SUIZOS DE ALTA COSMÉTICA

El agua caliente es una necesidad

Con un calentador de agua a gas butano COINTRA-GODESIA, tendrá agua caliente abundante para toda la familia con:

- MAS ECONOMIA
- MAS SEGURIDAD
- MAS RAPIDEZ
- MAS COMODIDAD

**COINTRA Godesia**

2 CAPACIDADES: GODESIA-PICCOLINO 5 litros de agua caliente por minuto. EL NUEVO MODELO 250 10 litros de agua caliente por minuto.

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO  
 COMERCIAL LUIS POU RIVAS, S. A. Reina Esclaramunda, 8 al 14 PALMA DE MALLORCA

se instala, se enciende y ...se oivida

Arte y Letras

La vidriería mallorquina triunfa en la Feria de Munich

La prensa alemana se hace eco de su deslumbrante variedad de colores y formas

Toda la prensa alemana de los pasados días, se hizo eco del colosal éxito alcanzado por la firma Gordiola en la Feria Internacional de Munich.

una noche de verano sin sueño. Esmerilados que señalan con gran sabiduría, hasta donde pueden llegar las orillas de las cosas. Burbujas desmayadas, gotas de agua en la soñada piel de Afrodita.

UN ARTE EXCEPCIONAL. Acaso, Gordiola, ha exhibido



El Presidente del Consejo de Ministros de Baviera, Dr. Hans Ehard, admira las obras de Gordiola expuestas y galardonadas en la Feria de Munich.

ge Gordiola en sus exposiciones, han atraído las curiosas miradas de cuantos visitan la tradicional Feria de Munich y la acusada personalidad de vidriería mallorquina, se ha visto reforzada, al concurrir en uno de los más difíciles mercados europeos, con otras producciones vidrieras artesanas del centro de Europa, que no consiguieron emular la forma y color geniales de nuestra artesanía.

CREACIONES NUEVAS Vidrios verdes y amarillos, de factura tradicional, se han barajado con creaciones nuevas de rojos y azules subidos, morados de marfil, como las venas del voluptuoso cuerpo de Leda. Se han presentado en esta magna exhibición, como decía González Ruano, dorados casi sin oro, como el reflejo de cabellos de diosas cuyo culto se ha perdido en

en la Feria de Munich, algo insólito y reservado para los grandes acontecimientos algo que, acaso no conoceremos nunca, ya que el arte excepcional no se repite ni reitera.

Premio a esta meritísima labor, ha sido la concesión a Gordiola, de un galardón excepcional, la Medalla de Oro, discutida por más de cincuenta firmas españolas del más alto prestigio en todas las ramas del artesanado. En solemne acto de clausura el Presidente del Consejo de Ministros Dr. Ehard, hizo entrega de tan preciado galardón, a la representación de Gordiola, destacada en Munich, felicitándoles efusivamente por el éxito logrado.

Como españoles y mallorquines, felicitamos también a Gordiola, por tan logrado éxito en el mercado internacional.

NUEVAS FRONTERAS PARA EL LIBRO

Por SALVADOR JIMENEZ

que viene por la palabra, por el arte, por la música. Hay gentes mayores de edad que toman, de esto, dietas infantiles. Hay hombres, obligados por su educación y tarea y estar al corriente de la novela y de la poesía de su tiempo, que apenas alinean unos volúmenes en su casa. Mi amigo proponía un examen de las bibliotecas particulares, una inspección de títulos y, previo reconocimiento cultural del paciente, una receta de libros.

En el calor de su propuesta mi amigo iba a más. A pedir, como credenciales que permitie-

ran el acceso a campos de fútbol y cines, certificados de lectura. A solicitar Bibliotecas colectivas, circulantes, formadas y sostenidas por cuantos trabajan en una misma oficina, taller o empresa. Casi, casi a pedir trenes con libros, aviones con libros, cafés con libros.

Pienso si en la aparente exageración de esta iniciativa de mi exaltado amigo no habría algo aprovechable. Todo consiste, a veces, en el estilo, en la gracia de acertar a ponerlo en práctica. Ahora que tanto nos distraen los ojos y los oídos las

nuevas técnicas, hay que defender, más que nunca, la jerarquía de la palabra escrita, esa que queda y deja señal. No recobrará España su pulso fuerte hasta que todos los españoles no se sientan empujados por un alán de saber, por una coacción de enterarse, de leer. Y, al paso, le abrimos mercado al libro, que si exportamos naranjas, artesanía y flores, es mucho mayor la renta que nuestra balanza suma de la exportación de ese artículo, sabroso como un fruto, delicado como un vidrio, fragante como una flor, que se llama el libro para el que hay que ganar nuevas fronteras, sin aduanas.

¡Y ahora

Sacha Distel continúa a cantar como siempre en el Club Saint Tropez

UNICO DANCING DE PALMA QUE SABE UNIR AL BUEN GUSTO ESPAÑOL LA ALEGRÍA FRANCESA PARA LLEGAR A UN VERDADERO AMBIENTE MODERNO

MALATHION

El insecticida EFECTIVO para todas las plagas



ASEGURE EL EXITO DE SUS COSECHAS CON INSECTICIDAS A BASE DE MALATHION

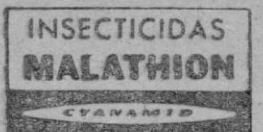
El MALATHION TECNICO 95 % es el producto básico para la formulación de insecticidas. El agricultor puede adquirir los insecticidas ya preparados para su aplicación, dirigiéndose a alguna de las siguientes casas:

- NEXANA, S. A.
ISAMSA, S. A.
LABORATORIOS ZELTIA, S. A.
F. A. E. S., S. A.
CASA GRIMA
QUIMICA INSECTICIDA, S. A.
MACAYA, S. A.
INDUSTRIAS QUIMICAS SERPIOL
UNION QUIMICA DE LEVANTE, S. A.
INSECTICIDAS CONDOR, S. A.
PRODUCTOS VELCIA, S. A.
Bilbao
Hospitalet (Barcelona)
Porrño (Pontevedra)
Lamiaco (Vizcaya)
Valencia
Orihuela (Alicante)
Barcelona
Valencia
Valencia
Baracaldo (Vizcaya)
San Sebastián
MALATHION 50 NEXANA
MALATECS
ZZ-FOSTION
FRUTANO
GRIMATION
MOSFRUTOL
ORTHO MALATHION 50
MALATHSERPIOL
MALATHION UQUILSA
EXATION y OLEOXATION
EMULSION VELCIA

Solicite un Manual MALATHION a los importadores exclusivos

IMPORTADORES REUNIDOS, S. L.

Pº de la Castellana, 13 Tel. 223 49 87 MADRID



NOFENSIVO PARA LAS PERSONAS Y ANIMALES DE SANGRE CALIENTE

SI NO ES MALATHION NO ES MALATHION

GRUPO ELECTROGENO

Vendemos con motor Werke Mannheim A. G. de 8 cilindros Diesel y Potencia 250 HP y 1500 r. p. m. Alternador de 196 KVA 400/231 V y 50 periodos marca Conz. Diríjase a D. Pedro Batlle, Pelaires, 8. PALMA DE MALLORCA. Telf. 15225.

Con ojos de Admiración



EN PISO DE CUERO O GOMA (como hierro)

24/25 94'75 pts. 30/33 130'30 pts.

27/29 113'75 pts. 34/37 147'35 pts.

Advertisement for FUNDAS Y TAPIZADOS Moka, featuring a car illustration and contact information: CALLE AUSIAS MARCH, 35 PALMA.



# EN 1ª FILA

Apenas se ha despedido el espectáculo de Antonio Machín y ya se anuncia en el Teatro Principal la presentación de la gran compañía de Nuria Espert, la cual nos dará a conocer una de las obras más discutidas la titulada «El comprador de horas» y que hasta la fecha está batido todos los «records» de permanencia en cartelera. ¡Brillante temporada la del Principal!

«Sésamo» va soltando «bombas» tras «bomba». Aun en cartel el famoso malabarista Sick and Katja, con sus difíciles ejercicios sobre el balón gigante, ya se anuncia para esta noche — en cuatro únicas galas — la presentación de las Baly Sisters, consideradas como las «reinas del contorsionismo». Un trio de guapas señoritas que hace su presentación en Mallorca.

«Jack el Negro» crece, en su extenso programa internacional, una atracción original en extremo. La mímica en una nueva faceta es la causa del éxito de «Los Ruiseñores», algo original y que hace las delicias del respetable.

Bajo la dirección artística de Orlof, «Titos» ofrece unos auténticos espectáculos. En el actual — que recordemos — intervienen Tamara, Los Valdemosa, el Ballet español de Pacita Tomás, De Limbo Dancers y De Rey and Winnie. ¿Hay quien pueda ofrecer más?

Ha vuelto la alegría a «Trébol». Para tener una confirmación basta decir que ha regresado Mini-Mini. Ahora que para los amantes de la canción, les diremos que por allí siguen Luisa Linares y Los Galindos. El local con su nueva decoración y su joven nuevo director, ha adquirido un tono de distinción que no lo conocíamos.

Ya se marcharon de «Rosales» los mundialmente conocidos «Los 5 Latinos», pero en aquellos jardines sigue triunfando Antonio Amaya, en su clásica visita anual a este local.

«El Chico» ha realizado un buen «fichaje». Desde anoche anima los bailes-cena de dicha terraza la excelente orquesta de Filippo Carletti. Buena comida y buena música. Excelente combinación.

**Pollos y Lechonas** monumental «ast» en el **CELLER CARNAVAL**

**TRASPASO**  
Bar, con vivienda por no poderlo atender.  
Informes: c/. Ticiano, 96.



# CARTELERA

## CINE

**AUGUSTA** — Desde las 3:15: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGANÓ» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA** — Desde las 3:00: ROSANA (Erika Remberg); AGRI-COLOR. — EL PEQUEÑO RUISEÑOR (Joselito). (Tot. menores).

**AVENIDA** — Desde las 3:00: ROSANA (Erika Remberg); AGRI-COLOR. — EL PEQUEÑO RUISEÑOR (Joselito). (Tot. menores).

**BALLAR** — Desde las 3:00: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «LA LEY DE LOS FUERTES» (Charlton Heston y Anne Baxter) Aut. mayores.

**BORN** — Desde las 3:15: «SENDERO DE FURIA» (James Stewart y Lisa Lu). «MAMA NOS COMPLICLA LA VIDA» (Kay Kendall y John Saxon).

**CAPITOL** — Desde las 3:30: «EL FAVORITO DE LA REINA» Director Henry Koster (Bette Davis y Richard Todd) Color de Luxe y Cinemascope. «LA QUIMERA DEL ORO» (Charlot). Tolerado menores.

**DORADO** — Desde las 3:30: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGANÓ» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**HISPANIA** — Desde las 3:30: «EL FAVORITO DE LA REINA» Director Henry Koster (Bette Davis y Richard Todd) Color de Luxe y Cinemascope. «LA QUIMERA DEL ORO» (Charlot). Tolerado menores.

**LIRICO** — Desde las 3:30: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «UN SOMBRERO LLENO DE LLUVIA» (Eva Marie-Saint y Don Murray) Aut. mayores.

**METROPOL** — Desde las 3:30: «UNA CHICA EN EL DESVAN» (Jean Marais, Danny Robin, Jeanne Moreau). «LOS COBARDES» (Vicente Parra). Aut. mayores.

**MODERNO** — Desde las 6:00: LOCO POR EL CIRCO (Danny Kaye y Pier Angeli). — LA GRAN

## AVENTURA DE TARZAN

(Gordon Scott y Sara Shane) (Tot. menores). **ORIENTAL** — Desde las 3:00: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGANÓ» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL** — Desde las 3:15: LOCO POR EL CIRCO (Danny Kaye y Pier Angeli). — LA GRAN AVENTURA DE TARZAN (Gordon Scott y Sara Shane). (Tot. menores).

**PROGRESO** — Desde las 6:00: «VAYA MARINEROS» (Glenn Ford). «LA LEY DE LOS FUERTES» (Charlton Heston y Anne Baxter) Aut. mayores.

**PROTECTORA** — Desde las 3:15: CUANDO EL VIENTO SOPLA Director: Yves Clampi (Mylene Demongeot y Curd Jurgens). — LA NOCHE Y EL AÍBA (Francisco Rabal, Zully Moreno, Antonio Villar y Rosita Arenas). (Aut. mayores).

**RIALTO** — Desde las 3:30: «ALEMANIA: ZONA ESTE» (Richard Greene, Eva Bartok y Marius Goring). «TU MARIDO NOS ENGANÓ» (Ricardo Palmerola, Marta Padovan, Pepita Serrador y Roberto Font). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**RIVOLI** — Desde las 3:30: «CIELITO LINDO» Director Miguel M. Delgado. (Rosita Quintana, Luis Aguilar) Eastmancolor. «UN CRIMEN POR HORA» (Jack Hawkins). Technicolor. (Autorizado mayores).

**VICTORIA** — Desde las 6:30: «MELODIA INTERUMPIDA» (Glenn Ford y Eleanor Parker). «YO FUI EL DOBLE DE MONTGOMERY» (John Milles). Tolerado menores.

**DOMINGO**  
POSTULACION DE  
AUXILIO SOCIAL  
(RECOGIDA DE EMBLEMAS  
VIERNES Y SABADO POR  
LA MANANA DE 10 A 13)

# LOS ESTRENOS

## «Sendero de furia»

Proyección: Sala Born

Con motivo del reciente estreno de otro film norteamericano, habíamos de la predilección que el cine estadounidense ha sentido y siente, por su historia. En realidad el «western» no es más que la historia del nacimiento de una nación y las películas de guerra, que narran capítulos aun sangrientos de la vida de una joven nación son también historia. Y esto sin pararnos demasiado en las películas de «gangsters», que inundaron las pantallas mundiales durante las décadas de los años 30 y 40, eran, a su manera, historia novelada de unos problemas sociales que preocuparon y aun preocupan a los gobernantes de los Estados Unidos.

«Sendero de furia» viene a ser un homenaje al Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos y relata el apoyo que estas tropas prestaron en la retirada de las tropas de Chian-Kai Chek, empujadas por las victoriosas fuerzas niponas. Es la historia de un pequeño grupo cuyo comandante tiene la ingrata misión de destruir todo aquello que pudiera favorecer al enemigo en su avance.

Basada en la novela de Theodore White adaptada a la pantalla por Alfred Hayes, Daniel Mann, que es uno de los realizadores más interesantes del momento, nos da aquí si no una obra importante, al menos un film correcto que tiene bastante de verdad. Así, por ejemplo, la ausencia de contrastes que se observa en la fotografía, da, a muchas escenas, un aire de reportaje verídico que hay que poner en el haber de Daniel Mann. Junto a escenas de acción y violentas, muy crudas a veces — la muerte de Collins aplastado por los chinos hambrientos a quienes ofrece alimentos — hay otras contadas con cierta lentitud y lastradas, además, por un diálogo muy abundante que al ser puesto en boca del comandante americano y la ilustrada viudita china, expresa las distintas mentalidades de los mundos de occidente y oriente.

La interpretación es de altura: James Stewart domina su papel a la perfección y la actriz china Li-

## «¡VAYA MARINEROS!»

Proyección: Lirico, Balear y Progreso.

Se puede lograr un film cómico de los temas más serios, más trágicos incluso, como, por ejemplo, el de la guerra. Claro que la guerra que se nos presenta en «¡Vaya marineros!» dista mucho de aquella con grandes flotas en acción, lanchas de desembarco, difíciles cabezas de puente, problemas particulares y muertos por doquier que con tanta fruición se nos ha ofrecido. El film que comentamos nos transporta a la retaguardia, a la paradisíaca isla de Tabula del archipiélago de las Salomón, donde la Marina estadounidense tiene instalada, nada menos, que una oficina de «Relaciones Públicas».

Charles Walters, especialista en comedias, ha tenido a su disposición a un nutrido y apropiado cuadro de actores y un verdadero ramillete de guapas actrices que originan la serie de pequeñas historias, verdaderamente regocijantes, que nos cuenta la película, servidas por un diálogo chispeante y frondoso que constituye una de las principales virtudes del film. En él se ironiza sobre asuntos tan serios como los militares y

el no menos serio como es esta institución tan genuinamente americana llamada democracia, que también es blanco de los impactos de esta divertida sátira.

Hay «gags» muy divertidos, algunos descendientes directos de aquellos inefables que tanto nos hicieron reír en la época del cine mudo y que a pesar de los años y los consiguientes avances técnicos no han perdido su eficacia. Otros, así como algunas situaciones y diálogos, a los que ya nos hemos referido, son más agudos y reflexivos.

Charles Walters ha fiado gran parte de la fortuna de la cinta a la actuación de los excelentes actores que tenía a sus órdenes los cuales incluso los secundarios en sus personajes voluntariamente desenfocados, son estupendos.

Glenn Ford que forjó su fama sobre papeles de gran intensidad dramática, vuelve a insistir en un papel francamente cómico, que interpreta a la perfección.

«¡Vaya marineros!» es un film hecho para divertir y en los propósitos de los realizadores no habían más objetivos y creo que estos se han cumplido.

Ellas son las guapas Gia Scala, Eva Gabor y Anne Francis y ellos además de Glenn Ford, Earl Holliman, Russ Tamblyn y Fred Clark.

**martí**  
MOBILIARIO MODERNO  
Les ofrece un extenso surtido de muebles fabricados en sus propios talleres.  
Reyes Católicos, 18 — Teléfono 352 — MANACOR

**CHUMBO DANCING**  
(AIRE ACONDICIONADO)  
BAILE CON LA MEJOR  
MUSICA DE AHORA MISMO  
Por la tarde, precios de bar  
Abierto hasta las 3 h. de la madrugada  
**DANCING CHUMBO**  
Calvo Sotelo, 646

# ¡MUNDOS ECONÓMICOS!

**BOLSIY DE TRABAJO**  
SE NECESITA: Dependiente de 22 a 30 años, preferible conocedor ramo automóviles; Ayudante dependiente de 18 años que posea carnet conducción para llevar triciclo; Ayudante Contable, indistinto chico o chica. Informes en Comercial Garage Segura, Avda. Alejandro Rosselló nº 60. Tel. 14406. (44)

JOVEN 18 a 22 años para mozo almacén Libre servicio militar. Se precisa. Informes: Pza Rosario, 1. (11)

PRECISASE señorita de 14 a 16 años, para ayudante escritorio. Teléfono 13447. (12)

PRECISO señoritas cultas dominando francés e inglés para asunto interesante. Inf. San Miguel 124. (24)

NECESITAMOS urgente chofer para motocarro, Referencias: A. Enseñat, Café Seis Puertas, mañanas. (12)

SE NECESITAN operarias para montar sostenes, trabajo todo el año. Días de visita, los martes, miércoles y jueves de 8 a 13, Obispo Campins, 26, pral. (26)

SE NECESITA: Operario especializado en engrases y lavados coches, así como encargado surtidor gasolina. Informes: Garage Segura, Avda. Alejandro Rosselló nº 60. Telef. 17447. (23)

SE NECESITAN medias oficiales planchistas. Razón: Metalurgic Mallorca, Antonio Ribas, 156. Teléfono 15840. (13)

CAMARERAS se necesitan para Gran Hotel. Escribir máximas referencias y acompañar n.º de fotografía carnet al nº 6 de esta Administración. (19)

SE NECESITA sirvienta. Teléfono 13421. (10)

SE PRECISA persona de confianza que posea permiso municipal para distribuir folletos de propaganda por las calles y hoteles de Palma. Dirigirse: La Estancia, Calvo Sotelo, 733. Tel. 16840 (29)

SE OFRECE señor serio vigilante para hotel o cuidar casa señores extranjeros. Isidro Labrador, 57. (15)

**TEATRO PRINCIPAL**  
Mañana VIERNES  
¡Grandioso acontecimiento!  
Presentación de la **COMPANIA NURIA ESPERT**  
Director: Armando Moreno  
La más sorprendente obra que se haya representado sobre un escenario español  
**El comprador de horas**  
con Miguel Palenzuela, Pilar Muñoz, José Codoñer, Victorico Fuentes - Enrique Navas  
Breves días de actuación  
Venta de localidades: Desde las 5 de la tarde

**AFIN AFIN AFIN**  
Hay TESOROS ESCONDIDOS dentro de BOTES DE AFIN  
Ya han «caído» los primeros BOTES DEL TESORO, pero los demás están todavía en las tiendas (¡A lo mejor están en su tienda...!)

*¡Sin cafeína!*  
Compre AFIN, señora y encuentre el fabuloso BOTE DEL TESORO  
**AFIN** nuevo producto GALLINA BLANCA ¡LO MEJOR PARA LA LECHE!

## ¿PAZ CON RUSIA?

VII

Por AVERELL HARRIMAN

(Continuación)

En el aspecto material, no hay duda de que las minorías nacionales de la Unión Soviética han mejorado enormemente sus condiciones de vida bajo el dominio de los soviets. Tal vez el ejemplo más notable y simbólico de esta mejora que vi fue en una de las más pequeñas y remotas de las repúblicas, Tajikistán, situada en las profundidades del Asia Central, junto a las fronteras de China y del Afganistán, dándose la circunstancia de que su capital, Stalinabad, está, de hecho, mil seiscientos kilómetros más próxima de Nueva Delhi que de Moscú.

Durante los primeros años de la Revolución, el Tajikistán constituía un núcleo de la contrarrevolución. En las montañas de Pamir, una estribación del Himalaya que penetra en el Tajikistán oriental, el famoso aventurero Enver Bajá hizo su última resistencia contra las tropas soviéticas a finales de los años veinte. No fue hasta 1929 cuando la región quedó lo suficientemente pacificada para permitir la instauración de una «República Soviética autónoma», y durante muchos años fue un área estrictamente prohibida a todos los extraños. De hecho, pocos extranjeros han sido admitidos incluso en los últimos años.

Tal vez esto explique la queja con la que me acogió el primer ministro tajik, el señor Dodokhudoev.

—Los norteamericanos —dijo—, ni siquiera han oído hablar de nuestra república.

Me explicó que la población del Tajikistán casi llega a los dos millones, y que desde la revolución ha desarrollado una economía floreciente, basada en la producción de algodón de primera calidad y otras fibras textiles.

Cuando la República fue fundada treinta años atrás y se eligió a Stalinabad como su capital; ésta era una población típica del Asia Central, con sólo unos pocos millares de habitantes, que en su mayoría vivían en chozas de barro, sin servicios sanitarios ni agua ni hospitales e, incluso, sin escuelas. Después de que las tropas de Stalin aplastaron el poderío de los señores feudales, así como sus arcaicas costumbres, el gobierno soviético hizo fuertes inversiones en el sector no sólo para estimular la economía local, sino también para desarrollar su sistema educativo, sanitario y agrícola.

En la actualidad Stalinabad es una bulliciosa ciudad de doscientos mil habitantes y la república alardea de una economía industrial y agrícola en rápido crecimiento. El algodón de fibra corta, del que primitivamente se producían solo unas pocas toneladas anuales, ha sido sustituido por las variedades de fibra larga que, según proclaman las autoridades de la república, puede compararse favorablemente con el de California, y que el año pasado proporcionó a la república un ingreso superior a los doscientos mil millones de dólares. Además, nuevos embalses y canales de irrigación fueron proyectados con ayuda de tres ingenieros norteamericanos con el fin de habilitar casi cuatrocientas mil hectáreas de nueva tierra cultivable. Se construye una factoría textil en Stalinabad que en la actualidad produce casi cincuenta millones de metros de tejido para el mercado soviético.

Además de la industria textil, el Tajikistán tiene una serie de factorías de transformación de alimentos, una fábrica de seda y otra que manufactura maquinaria textil. Alardea de poseer treinta y seis centrales eléctricas, y en los últimos años se han descubierto grandes yacimientos de petróleo, así como de carbón, cine y cobre.

Aparte de las dificultades normales que existen para desarrollar una economía moderna sobre la base primitiva de una comunidad feudal centroasiática, los creadores del Tajikistán moderno han tenido que enfrentarse con muchos otros inconvenientes. Ningún ferrocarril llegaba a Stalinabad hasta que los soviets construyeron uno después de la Revolución. La rápida expansión del sistema de riego ha causado serias pérdidas de fertilidad a causa de la salinización del terreno. Millares de campesinos analfabetos debieron ser instruidos para manejar no sólo la maquinaria agrícola de las granjas algodoneras, sino los telares y husos de las industrias textiles.

Además de elevar el nivel industrial y agrícola de la economía, las autoridades soviéticas han hecho grandes esfuerzos para mejorar tanto la salud como la educación.

Treinta años atrás, se me dijo, era difícil encontrar un médico en todo el Tajikistán. Hoy existen más de dos mil, uno por cada ochocientos setenta habitantes (uno cada setecientos en los Estados Unidos), y por cada doscientos cuarenta hay una enfermera diplomada. Stalinabad tiene varios nuevos hospitales, incluidos dos para niños; visité con mi esposa uno de éstos y lo encontré magníficamente equipado y con un personal competente.

La malaria y la tracoma, que han diezmando las poblaciones del Asia Central durante siglos, eran hasta hace poco endémicas en el Tajikistán. «Cualquiera que no hubiese tenido la malaria no había vivido», me dijo una autoridad, pero ahora, la desecación de los pantanos y el empleo masivo de los insecticidas, ha eliminado prácticamente la malaria, hasta el punto de que los médicos se quejan de que no disponen de casos suficientes para sus trabajos de investigación. La tracoma ha sido igualmente reducida mediante el uso de antibióticos. Durante nuestra estancia en el Tajikistán, ningún miembro de mi séquito vio un solo caso de ceguera o de ojos infectados, esos síntomas reveladores de la tracoma que se observan abundantemente en otros países de Asia.

En los nuevos barrios de Stalinabad se encuentran imponentes edificios gubernamentales y casas de viviendas de tres y cuatro pisos, algunas de ellas alegremente pintadas y decoradas con delicadas pinturas copiadas de los antiguos modelos persas. Otros barrios han sido reservados para viviendas individuales, y se han edificado pequeños chalets con pulcros jardincitos. En los viejos sectores de la ciudad todavía pueden verse las chozas de barro con techo de paja, así como las estrechas calles sin pavimentar donde el agua corriente es rara y las cloacas prácticamente no existen, pero la suciedad y las moscas que se acostumbra asociar con las ciudades de adobe del Asia Central han sido prácticamente eliminadas. En la cercana Samarcanda, una autoridad me explicó el motivo.

—Hemos de mantener limpias nuestras ciudades. En nuestro clima semitropical la suciedad provoca las enfermedades.

Y las enfermedades, se ha enseñado a todas las autoridades soviéticas, son el peor enemigo de la productividad.

Las autoridades soviéticas han hecho también un importante esfuerzo en el terreno educativo, y han convertido el Tajikistán de un país de analfabetos en una comunidad culta. En 1929, apenas ciento cincuenta alumnos asistían a las tres escuelas de Tajikistán. El sistema ha producido ya cincuenta mil especialistas con educación superior o técnica, y trescientos treinta mil estudiantes están matriculados en sus dos mil seiscientas escuelas.

Además de las escuelas, se ufano el primer ministro del Tajikistán, ahora tienen más de un millar de los omnipresentes «palacios de la cultura» soviéticos, adonde la gente puede ir por las noches para escuchar conferencias y contemplar las actuaciones de actores, músicos y animadores visitantes, o para participar en representaciones de aficionados y en conciertos. La república alardea de tener ochocientas bibliotecas, cuatrocientos cincuenta cinematógrafos y más de quinientos diarios, para no hablar de los muchos «parques de cultura y reposos».

En la Biblioteca de Stalinabad, me enseñaron con orgullo varios antiguos manuscritos persas, así como veintinueve publicaciones técnicas estadounidenses. Además de las acostumbradas traducciones de Theodore Dreiser, de Jack London y de Sinclair Lewis, el jefe de la biblioteca me explicó que el libro norteamericano más popular era «The Godly», por Ethel Lillian Voynich, una inmigrante inglesa, escrito a finales del siglo pasado. Aunque la mayor parte de los norteamericanos han olvidado, hace mucho tiempo esta novela, hasta cierto punto radical, el bibliotecario me aseguró que era uno de los más grandes clásicos norteamericanos y uno de los libros más leídos en nuestro país.

El Tajikistán, tiene también siete institutos de enseñanza superior, incluida una universidad y tres escuelas normales, con una asistencia de más de treinta mil estudiantes. En estas instituciones se forman especialistas no sólo en agricultura, medicina y ciencias, sino también en investigaciones históricas y arqueología.

Pero tal vez el máximo orgullo del Tajikistán sea su Academia de Ciencias. Su presidente, el profesor S. U. Umarov, me explicó que comprende trece institutos de investigación distintos, en los campos de la geología, la química, la biología, la agricultura, así como de las ciencias humanas. Estos institutos investigan prácticamente todos los aspectos de los recursos naturales del Tajikistán; condición del suelo, flora, fauna, historia, cultura antigua y moderna, e incluso su rico pasado antropológico prehistórico.

(Continuará)

(Derechos reservados por PLAZA & JANES. Distribuido por AGENCIA ZARDOYA. Exclusiva para «BALEARES».)

## Los Reportajes

# ASI SON LOS HOMBRES COBAYAS

- Los voluntarios para experiencias frecuentemente mortales
- Los «malas cabezas» de las cárceles norteamericanas contribuyen al desarrollo de la medicina
- Todo empezó en la cárcel de Columbus

Por WILLY SUNSET

(I)

El deseo de triunfar sobre todas las enfermedades es una de las características más nobles de nuestra época. Animados por los resultados ya obtenidos, seguidos ansiosamente por toda la Humanidad, los investigadores no admiten que algunos virus o bacterias se les resistan.

Para librar la última batalla, para ganar unos meses o unos años, unos hombres se ofrecen para servir de cobayas. Y quizás por que ya no tienen nada que perder, los «pensionistas» de las cárceles norteamericanas dan pruebas de un idealismo que despierta la admiración.

### UNA NOCHE DE NAVIDAD

El día había sido elegido: la Nochebuena de 1955. Los 3.800 detenidos de la penitenciaría de Columbus, tan célebre como la de Sing-Sing, estaban reunidos en la gran sala de fiestas. Dentro de unos instantes iban a asistir al espectáculo tradicional organizado todos los años ese día, por los presos con alma de artistas. Los espectadores esperaban un cantante. Pero fue el director de la prisión el que apareció en el escenario.

—¡Otro discurso patriótico! —gruñeron algunas voces en el fondo de la sala, abundantemente decorada.

—¡Silencio! —dijo la voz gruesa de un guardián.

Y el director habló:

—Tenéis razón, amigos míos, se trata de un discurso patriótico. Pero va a ser muy corto y os pido que lo escuchéis hasta el final. Murmullos de descontento y algún taco que otro.

—Señores —continuó el Director—, los médicos de nuestro país piensan que un organismo sano es capaz de defenderse del ataque del cáncer. Pero ignoran cómo se produce esa defensa y cual es su mecanismo exacto. Células cancer-

rosas vivas pueden ser transmitidas de un individuo a otro.

—¿Y a nosotros qué nos importa eso?

—Silencio.

—El Instituto Sloan-Kettering pide voluntarios, si los hay. Quizá, gracias a ellos, se descubra una vacuna contra el cáncer...

—¡Muy poco para nosotros!

—gritó un condenado, y provocó una carcajada general.

—Silencio.

Alguien se levantó para preguntar:

—Si aceptamos, ¿cuál será nuestra recompensa? ¿La libertad?

—No ha sido prevista ninguna recompensa. Se trata de una cuestión entre vuestras conciencias y vosotros.

SI LAS COSAS FUERAN MAL...

El día de Navidad hubo 135 reclusos que aceptaron, porque no querían, por lo menos, que su vida hubiese resultado inútil.

El jefe médico de la cárcel, el doctor Richard H. Brook, les hizo a todos un informe médico completo. Luego, teniendo en cuenta la herencia y sus enfermedades anteriores, eligió 14 en perfecto estado de salud, entre los 25 y los

56 años de edad. Entre ellos se encontraban dos negros. Los reunió un momento en su despacho y les explicó:

—Vais a recibir en la sangre células enfermas tomadas de una persona cancerosa. Vuestro organismo seguramente las eliminará... Pero puede ser que algunos queden contaminados para siempre.

Tres días después, a las 10 de la mañana, los 14 cobayas del cáncer se reunían en la enfermería.

—Estáis todos. Muy bien. Pero el que quiera, todavía puede renunciar...

—No tenemos costumbre de «desinfectarnos» —le replicó un muchachote rubio que se había hecho famoso como ladrón.

Una enfermera pelirroja y bonita, tendió a Brook la primera jeringuilla que contenía unos centímetros de suero fisiológico mezclado con células mortales. Vertió un poco de alcohol en algodón, frotó durante un corto instante el antebrazo del primer paciente, sentado en un tatuete de metal.

—¿No será usted demasiado delicado?

El hombre sonrió.

—¡Eso depende!

En 20 minutos acabó todo. Solamente uno de los negros vaba un «diario». Se llamaba Lily P. En una ríñna había matado un padre de familia con tres hijos. El primer día, anotó: «De hace 12 horas tengo cáncer». O días más tarde: «Sigo sin sentir ningún dolor. Si las cosas fueran mal, pido a Dios que me dé bastante valor para soportar las terribles pruebas».

Pasaron tres semanas y los trece cobayas volvieron a reunirse en la enfermería. Análisis de sangre. En todos ellos, las células cancerosas habían sido eliminadas. Han transcurrido más de cinco años: ninguno de los voluntarios contrajo el cáncer. Gracias a ellos se sabe ahora con seguridad que un ser sano posee un mecanismo de inmunidad contra el cáncer transplantado.

### HOMBRES COBAYAS PARA VENCER LA LEUCEMIA

En 1960, también en Estados Unidos, otros voluntarios han sido vido para la preparación de un suero contra la leucemia. Ello ha revelado en el último Congreso Internacional de Hematología en Tokio.

—¿Cómo se ha procedido?

—El Dr. Steven Schwartz, de Chicago, inyectó unos ratones, habitualmente resistentes a la leucemia, extracto de cerebro leucémico humano.

—¿Les contaminó?

(Continuará)

(Exclusivo de Prensa para «BALEARES»)

**Tintorería «REGIA»**  
Contra la polilla  
Teléfonos 25914 y 13766

## Elija

### lo mejor y fíjese en la marca



Todo colchón FLEX lleva la marca en el costado formando un bolsillo. En su interior encontrará tres garantías:

- UN MEDALLON indicando el modelo que Vd. adquiere y la Factoría FLEX que lo garantiza.
- UNA ETIQUETA con el precio marcado de Fábrica para que Vd. pague lo justo.
- UN LIBRO de instrucciones para su mejor uso y conservación.

PIDA A SU DISTRIBUIDOR EL MODELO FLEX QUE MAS LE AGRADE

**BICO-60 R-59 GRAN FLEX**

